Archives I 10,006—16-8 77.

19

(1) Number of pages 218

(2) Date of repair 2/87

(3) Initials of the Referencer

# TAMIL NADU ARCHIVES

## GOVERNMENT OF TAMIL NADU

Rule DEPARTMENT

| G.O. No. / B.P. No. | (MD) 2.5/68. | Press. / Mis. |
|---|---|---|
| | 55 | |
| Dated | 5. 12. 1881. | 197 . |

***Not to be folded or roughly handled***

14 அதிக எழுத்தின் பதிவினிண்ணையும்
உள்ளது.

# சுதேசமித்தி

## பிரதி ஆதிவாரமும் பிரசுரம் செ

புத்தகம் - க.] சென்னப்பட்டணம். விஷ-ஸ்ரீ கார்த்திகைமீ எஎறிகஅஅக-ம்வ

## SWADESA MITRAN.

### PROSPECTUS.

The want of a Tamil Newspaper readable by the masses has been a long felt want in this Presidency. Many efforts to supply this want have been at different times made by several gentlemen, but their endeavours have not been successful. It is the wish of a few Ildely and experienced gentlemen and of some graduates to make another attempt in the same direction, if the public would patronize the undertaking. The promoters of this paper, do not wish to make this a speculative concern, but will consider themselves much benefited if this Tamil paper is read by the masses and patronized to that extent which will make it self-supporting. With this view, the subscription for this paper is made 4 Rs. a year inclusive of postage. The latter alone comes up to one Rupee and ten annas. It will be seen that 52 issues of this paper extending over 208 pages will be obtained for 38 as., viz., 5½ pages an anna. The promoters believe that the paper cannot be made cheaper until its circulation exceeds 500 copies. If the circulation increases as it ought to do, the rate of subscriptions would decrease. The promoters of this paper therefore appeal to the Public generally, and that of the Districts of Madras, Chingleput, North Arcot, South Arcot, Tanjore, Trichinopoly, Coimbatore, Salem, Nilgiris, Madura and Tinnevelly, in particular to come forward and patronize the [illegible] subscribing to the paper and

The promoters hope [illegible] to consider themselves also as Promoters of this undertaking and interest themselves in explaining the object and wishes of the promoters to the masses and the good which would be secured to them by the undertaking. The latter has been so well known to the upper ten that it will be superfluous for us to dilate upon it here.

It is this residency alone which is behind its sister Presidencies in not having a National Vernacular paper of its own, and it is high time to see this stigma removed.

**RATES OF SUBSCRIPTION.**

| | | Rs | A. | P. |
|---|---|---|---|---|
| Yearly in advance ... | ... | 4 | 0 | 0 |
| Half yearly in advance | ... | 2 | 0 | 0 |
| Quarterly do. | ... | 1 | 0 | 0 |
| Monthly do. | ... | 0 | 6 | 0 |

Intending Subscribers are to apply to

G. SUBRAMANIA IYER, B.A.,
*Triplicane, Madras.*

### சுதேசமித்திரன்.

(வாரம்தோறும் பத்திரிகை.)

இந்த ராஜதானியில் இலவிடத்தில் அபூர்வ ஜனங்கள் [illegible]

பர்சம் 15வதுதல் ஆறுமாசத்துக்கு முன்பணம் அனு[illegible] ப்பிவதவிசெய்வார்கள் என்று நம்புகிறார்கள்.

மேலும் இத்தப்பத்திரிகைக்காரர்கள், ஒவ்வொரு ஜில்லாவிலிருக்கும் பெரியமனுஷ்யர்கள் இந்த விஷயத்தில் சம்பந்தப்பட்டவர்களாக பாவித்து, பத்திரிகையின் விஷயத்தையும், அதைநடத்துவோர்களுடைய அபிப்பிராயத்தையும் ஜனங்களுக்குதெரியப்படுத்தி அதனால் அந்த ஜனங்களுக்கு விளையும் நன்மையையும் விவரித்து சொல்லி உத்தரவுப்படுவார்கள் என்று கோருகிறார்கள். இந்தப் பத்திரிகையினால் உண்டாகும் நன்மை மேல்படி பெரிய மனுஷ்யாளுக்கு சன்றாய் தெரிந்திருந்தாலும் அவர்களுடைய இதத்தின் பொருட்டு இங்கே அதிகமாய் சொல்வது அசாவசியம்.

இந்த ராஜதானியில் மாத்திரம்தான் சுதேச பாஷை பத்திரிகையில்லாமல், மற்ற ராஜதானிகளுக்கும் குறைவாயிருக்கிறது; அந்த குறைவை நிவர்த்திசெய்யக்கரு வத்துவிட்டதென்ற நம்பி இத்தப்பத்திரிகை ஆரம்பிக்கப்பட்டு இருக்கிறது.

சுதேசமித்திரன் விலை விவரம்.

| | | | |
|---|---|---|---|
| வருஷம் ஒன்றுக்கு | ... ... ... | ரூபாய் | 4 0 0 |
| அரைவருஷத்துக்கு | ... ... ... | ,, | 2 0 0 |
| மூன்று ,, | ... ... ... | ,, | 1 0 0 |
| 95 ,, | ... ... ... | ,, | 0 6 0 |

இவை முன்பணமாகக்கொடுக்க வேண்டியது.

சுதேசமித்திரன் சேர்ப்பு விரும்புவோர்கள் பின்வருபவருக்கு எழுதவும்.

ஜி. சுப்பிரமணியய்யர், பி. ஏ.
திருவல்லிக்கேணி,
சென்னப்பட்டணம்.

### விளம்பரம்.

[illegible] அவர்கள தனிப்பெயரை அனுப்பி[illegible] [illegible] இல்லை எனபதைத் உடனே தெரிவிக்குமாறு [illegible] பிரார்த்திக்கிறோம். பதிலெழுதாதவர்களை சுதேசமித்திரன் செயப இஷ்டமுள்ளவர்களாக தர்க்கல் செய்து கொள்வோம். தபாலாபீஸ் அதிகாரிகளிடத்தில் எங்களுடைய கையொப்பக்காரர்களின்பெயர் என்ன சொல்லி அதற்குத்தகுதபடி தபால் கூலியை மூன்றுமாதத்திற்கு முன்பணமாகக் கட்டவேண்டுமாகையால், கையொப்பம் செய்யத்தவறியவர்களை அதைஉடனே தெரிவிக்காதிருக்கும்பட்சத்தில் எங்களுக்கு வெகு கஷ்டம் உண்டாகிறது. காகிதங்கள் எவ்வளவோ நிரவியிருக்கிறோம். ஆகையால் இத்தப்பிரதியைப பெற்றுக்கொண்டவுடனே தங்கள் அபிப்பிராயத்தை தர்க்தமாயினும் [illegible] கடிதத்தில் எழுதும்படி மிகவும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். மேலும் காகிதம் போட்டிருக்கும் மேல்விலாசம் சரியாயிராதிருக்கும் பட்சத்தில் சரியான மேல்விலாசத்தையும் கண்டு எழுதவும்.

[illegible] அனுப்பிய [illegible] ... 2 0 0
,, சுப்பராமய்யர் அவர்கள், டெம்பலம் 1 0 0
,, ஆ. குருநாதமுதலியார் அவர்கள், குடியாத்தம் ... ... 2 0 0
,, ல். வெங்கிட்டராமய்யர் அவர்கள் பன்றுட்டி ம. ராமஸாமி அய்யர் அவர்கள், உருத்தூர்பேட்... 2 0 0
,, ஜாற்றமலை ஜமீந்தார், அவர்கள் ... 4 0 0
,, மாலைளெவண்டர், அவர்கள் ... 4 0 0
,, தா. க. வொமசெட்டியார் அவர்கள், பாலக்காடு ... ... 0 6 0
,, ஏ. எம். குருஸாமி முதலியார் அவர்கள், குடித்தல ... ... 1 0 0

[illegible] இதுவும் அதனுடைய [illegible] மெனியும் 208 பக்கம் 38 அவைக்கு கிடைகிறது அதாவது, ஒரு அணாவுக்கு 5½ பக்கம். இதைவிட கொ[illegible] பெயராய் 500 காபிக்கு அதிகம் செலவானுமெனில் பத்திரிகையை பிரசுரிப்பது கூடாதென்று இத்த பத்திரிகையை நடத்துவோர்க்கு தோன்றுகிறது. பத்[illegible] அதிகரிப்படுமானால், கையொப்பத்தையும் முன்பாகவே. ஆகையால் இத்தமுபத்தியில் சம்மத்தப்பட்டவர்கள் பெரும்பாலும் வேண்டுகோளும், மற்றவர்[illegible] [illegible] தஞ்சாவூர் திருச்சிராப்பள்ளி, கோயம்புத்தூர், சேலம், நீலகிரி, மதுரை, திருநெல்வேலி இந்த ஜில்லாக்களிலுள்ள தனவான்களும் முன்வந்திருந்து, இத்தப்பத்திரிகைக்கு கையொப்பமளிப்பார்களாயின், ஸாதாரண வருஷம் ஒன்றுக்கு

[illegible] [illegible] [illegible] [

நம்மபத்திரிகையினால் நாம் செய்யப்போகும் விஷயத்தை மேலே ஒருவாறு சொல்லி முடித்தோம். நமக்கு கடவுளளித்த புத்திக்குத்தக்கபடி நம் மதேசத்தாருக்கு ஒருவாறான பணிவிடை செய்ய வேண்டுமென்று நாம் இந்தக் காரியத்தில் ஏற்பட்டிருக்கிறோம். அதிலிருக்கும் சிரமமும், திரவிய நஷ்டமும், மனக்கவலையும், நம்மைப்போல ஒருதரம் பத்திரிகைகள் பிரசுரம் செய்பவருயன்றோருக்கு மாத்திரந்தான் தெரியும். ஆனால் இவையெல்லாவற்றையும் நாம் அலட்சியஞ் செய்து ஜனோபகாரமாய் நம்மாலியன்றமட்டில் பத்திரிகையை நடத்திவருவோம். நம்ம தேசதார்மாத்திரம் நாம் கையொப்பமாக வைத்திருக்கிற அப்பத்திரகைக்கு சோம்பாமல் நம்மை ஆதரிப்பார்களானால் நமக்கு க்ஷேமமே முன்னிற்கின்றதென்று நமபி முயல்வோம்-

## நமது புதிய கவர்னர்.

சனப்பொருந்திய ஆடாம்பிரபு இறந்தகாலத்தில் இச்சென்னைராஜதானியை உள்மாதானமாக்கி ஒரு உதவி கவர்னரின் ஆளுகைக்குட்படித்துவதாகச் சொல்லிக்கொண்டார்கள். உதவிகவர்னர் ஆளுவதாயிருந்தால் இத்தேசத்தில் தொண்டுதொட்டு கிளெக்டர் அல்லது ஜட்ஜ்வேலைபார்த்து சாமார்த்தியத்தால் பேர்போனவர்களில் ஒருவரை கவர்னராக வைப்பார்களென்றும் பிரஸ்தாபம் நடந்தது. அக்காலத்தில் நம்முடைய தேசத்தவர்களுக்குள் மிக்க திறந்தவரான இராஜா. ஸர், டி. மாதவராவ், ஜி. ஜி. எஸ். ஐ. அவர்கள், இத்தேசத்து கலெக்டர், ஜட்ஜ் முதலானவர்களில் உதாரகுணமும், குடிகளுக்கு நன்மைசெய்யவேண்டும் என்னும் கருத்தும் உள்ளவர்கள் அனேகரிருந்தாலும், இங்கலாந்தில் பார்லிமெண்டில் இருந்து அரசாங்க விஷயத்தைப்பற்றிய ஒவ்வொரு விஷயமும் அடிந்து வருகிறவர்களைப்போல திறந்தவர்களா யிருப்பது அரிது. ஆகையால் இப்பெரிய இராஜதானியை ஆளப்போகிற ஒவ்வொருவரும் புதிதாக பார்லிமெண்டில் இருந்துவரவேண்டும் என்பதாக அபிப்பிராயம் கொண்டார்.

இராஜதானி என்பதாகப் பெயரிட்டிருக்கிறார்கள். இதற்குகாரணம், இத்தேயத்துராஜாக்கள் அரசாங்க விஷயாதிகளைப் பற்றி படித்துவராமல் இருக்கலே.

இத்தூங்கும் இராஜதானிக்கு, காளது மீ 5 தேதி இங்கிலாந்துமுழுவதிலும் தன்னுடைய வித்தியா சாமர்த்தியத்திற்கு மிக்கப் பேர்போனவரும், ஐரோப்பாகண்டமுழுவதிலும தமது டைய குணாதிசயங்களுக்காகப் புகழப்பட்டவரும், பார்லிமெண்டு சபையில் இந்த 5 கண்டங்களடங்கிய முழு உலகத்திலும் ஒவ்வொரு தேசதாரையும் பற்றி நன்கறிந்திருக்கிற அனுபவத்திற்காக மெச்சப்பட்டவரும், இந்தியாதேசத்தில் தம்முடைய தகப்பனார் முதலிய முன்னோர்கள் இத்தேசதாதிறகுச் செய்தருளும் நன்மையினால் தாமும் செய்வாரென்று எதிர்பார்க்கப்பட்டவரும், இச்சென்னையில் இராஜதானியாரால் கொடுத்திருக்கும் இராஜவீட்டையும் பெயர்ரீகி, வெளிச்சமாகிய தனது பெயரொளியை வீசும் நாயகியவர்சென்னை நகரவிருத்தரும் அன்பை மேகத்தை எதிர்பார்ப்பதுபோல எதிர்பார்க்கப் பட்டவருமான

[illegible]

[illegible]

அதிகாரிகளுக்குப் பயந்து, பேஷி உபாதிராஜகாலத்தில் தூதேவதைகளுக்குப் பயந்து ஸ்வீகரஞ்செய்வதுபோல, மேற்படி அதிகாரிகளுக்கு நிர்பந்தமாக லஞ்சம் கொடுத்துவருகிறார்கள. ஆனாலும் சம்பளமுள்ள காட்டுக்காரணத்துக்கு பெரிய மிராசுதாரும்பட்ட ஜனங்கள் பயந்துவருகிறார்கள். இதுவெல்லாம் அதிகாரிகளுக்கு இவ்வளவுதான் அதிகாரமென்று ஜனங்களுக்குத் தெரிந்தால் நடவாது. நமம பத்திரிகையில இவைகளெல்லாவற்றையும் பற்றி அடிக்கடி எழுதுவோம்.

மகாராணி அவர்களின் மந்திரிகளில் ஒரு மந்திரிக்கு உதவிமந்திரியாக இருந்திருக்கிறார். இவ்வண்ணம் நன்மையே மானிட உருக்கொண்டு இவ்விராஜதானியை ஆள வந்ததற்காக எல்லாரும் ஒருங்குகூடி இப்புண்ணியவான் நீடூழிகாலம் நிடகாதிரத்துடன் ஜீவித்து சமக்கெல்லாம் நன்மை அளிக்கவேண்டுமென்பதாக பரம பிதாவை பூஜிக்கவேண்டும். இவ்விந்து தேசத்திற்கே நன்மை உண்டாகும் காலம் வந்துவிட்டதென்பதற்குத் தடையே இல்லை. பம்பாய் இராஜதானி கவர்னராகிய மஹிமைதங்கிய பெர்ஸுலான் பிரபு அவர்கள் சுதேசத்தவர்களும், அங்கிலேயர்களும் ஒத்து நடக்கவேண்டுமென்பதாக தம்மாலியன்றமட்டும் செய்துவருகிறார். இதிற்க மகாகனம் பொருந்திய கவர்னர் ஜனரல் அவர்களாகிய ஏர்ல ரிபன் பிரபு அவர்கள், தன்னுடைய ஆளுகைக்குள் இத்தேசத்தவர்களுக்கு எல்லா கன்மையும் விளைக்கவேண்டுமென்று கருதி இருக்கிறார். இத்தேசத்தவர்கள் மட்டும் சோம்பாமல் தங்கள் தங்கள் கடமைகளைச் செய்துவருவார்களாயின், இத்தேசம் செழித்தோங்கும் என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமுமில்லை.

இம்மூன்று பிரபுக்களும் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து நன்மை விளைப்பார்களென்று கடவுளைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.

## உப்புவரி.

உப்பில்லாமல் சாப்பிடுகிற மனுஷனில்லை. மிருகங்களுக்குகூட தேகசௌக்கியார்த்தம் உப்பை அடிக்கடி ஆகாரத்தில்சேர்த்துக்கொடுக்கிறார்கள். வாயு, ஜலம் முதலானதுகள் எப்படி நம்ம பிராணனுக்கு இன்றியமையாதனவையோ அப்படி உப்பு. அப்படியிருந்தும் நம்ம கவர்ன்மென்டார் அதற்கு ஒருபெருமவரிபோட்டு இந்தியா ஒரட்டுக்கு 8 அல்லது 9 கோடி ரூபாயும் இந்த சென்னப்பட்டணம் ராஜதானிக்கு மாத்திரம் 1½-கோடி ரூபாயும் வரும்படி அடைத்துவருகிறார்கள். உப்பை கவர்ன்மென்டாரைத் தவிர வேறொருவரும் பயிரிடக்கூடாது. அப்படி பயிரிட்டாலும் கவர்ன்மெண்டாருடைய அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு விளைந்த உப்பை அவர்களுக்கு ஒரே விலைக்கு ஒருமணக்கு [illegible] 2-அணா முதல் [illegible] 8-அணா வரையில் உள்ள விலைதீதம் விற்றவேண்டும். கவர்ன்மென்டாருக்கு உப்பு பயிரிவதில் செலவேயில்லை. சமுத்திரத்து உப்பு ஜலத்தை கரையில் பாத்திபாத்தியாய்க் கட்டி அந்தப் பாத்தியிலிறைத்து, இந்த ஜலம் வெயிலில்உலர்ந்து போனபொழுது அடியில் உப்பு பொருக்கு பொருக்காகத் தங்கும். இதற்கு யந்திரமுமில்லை தந்திரமுமில்லை. கூலிக்காரர்கள் முதுகுதோல் உரியும்படி வெயிலில் நின்று நாளொன்றுக்கு 2-அல்லது 3-அணா கூலியைப்பெற்றுக்கொண்டு செலவேயும் செய்துவிடுகிறார்கள். இவ்வாறு சூரியனுடைய உதவியினாலும், கூலியாட்களுடைய வேலைத்திறத்தினாலும் ஒரு ஏகராவுக்கு 1,200-மணங்கு உப்பு விளைகிறது. இந்த உப்புப் பயிரிடும் குடிகளின் அவஸ்தைக்கு எல்லையில்லை. அவர்கள் வேலைசெய்யும் காலம் கல்ஜ வெயிற்காலம். கொடும்புப்போல் வெயிற் வெயிலில் நல்ல உணவும் கல்ல தண்ணீரும் இன்றி, அத்துமகா கஷ்டமான வேலைசெய்கிறார்கள். இவ்வளவு கஷ்டப்படும் குடிகளை வேலைக்குத் தகுந்த கூலியில்லாமல், [illegible] ருக்கதிகபடி ஒருமணங்கு உப்புக்கு 1-அணா 5 அணா விழுக்காடு குடிவாரம் கொடுத்துவருகிறார்கள். இவைகளுக்கெல்லாம் கவர்ன்மென்டுக்கு [illegible] டுக்கும் செலவென்ன வென்றால் ஒரு மணலுக்கு [illegible] ஆண்டு [illegible] 10-அணா லாபமாகிறது. கவர்ன்மென்டார் இப்படி அதிக லாபத்தை அபேக்ஷிக்காமல் கொளமுதலுக்கு ஜனங்களுக்கு விற்பார்களானால் இபபொழுது இரண்டு அணாவுக்கு வாங்குகிற ஒருபடி உப்பு இரண்டு தம்பிடிக்கு வாங்கலாம். முன்னே உப்பு மண்ணை உப்பாக காச்சி அந்த உப்பை சில இடத்தில் உபயோகப்படுத்திக் கொண்டு வந்தார்கள். இப்பொழுது ஒருவரும் அப்படி காய்ச்சக்கூடாது. காய்ச்சினால் சட்டவிரோதம். மேலும், உப்பு மகா அவசியமான வஸ்துவானதினாலும், அது அவ்வளவு உயர்ந்த விலைக்கு விறபதி லுமே அடிக்கடி உப்பைத் திருட்டுத்தனமாய் உப்பளத்திலிருந்து கொண்டுபோய் விடுகிறார்கள். இத்தத் திருட்டை அடக்கும் பொருட்டும், மண்ணை உப்பாக காய்ச்சுவோரை தண்டிக்கும்பொருட்டும் கவர்ன்மென்டார் ஒரு சட்டம் புதிதாய் ஏற்பாடுசெய்யப்போகிறார்கள். இச்சட்டம் அனுஷ்டானத்துக்கு வருவதால் கிராமங்களிலிருக்கும் ஏழை ஜனங்களுக்கு மகா ஆபத்தாய் முடியும். எப்படியென்றால் அச்சட்டப்படி எவன் வீட்டிலாவது கொஞ்சம் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று எத்த உத்தியோகஸ்தனுக்குத் தோன்றினாலும், அந்த உத்தியோகஸ்தன் மாஜிஸ்திரேட்டினுடைய வாரண்டில்லாமல் மேற்படியான் வீட்டில் துழைத்து அவனை [illegible] ப்பதித்து மாஜிஸ்திரேட்டுமுன்பாக கொண்டுவிட்டு ஆறுமாதம் கடுங்காவலும் 500-ரூபாய் அபராதமும் போட்டுவிக்கலாம். இந்த சட்டப்பிரகாரம் போலீஸ் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், சால்ட் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், அல்லது கிராம முனிசிப்பாகட்டும் இவர்களில் எவனுவது ஒருவன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று அவனுக்கு சந்தேகம் தோன்றுகிறதோ, அல்லது எவனுவது மூன்றாவது மனுஷன் சொல்லிக்கேட்டாலும், மேற்படியான் வீட்டைப்பரிசோதித்து [illegible] சொன்னபடி அவன்பேரில் கிரிமினலாய் [illegible] லாம். இப்போர்ப்பட்ட ஆக்ட்டினால் ஜனங்களுக்கு விளையும் துன்பம் கொஞ்சமல்ல. ஜனங்கள் [illegible] ணையில் செஷனியு போலீஸ் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு அடிமையாயிருந்து, அவர்களுக்குப்பயந்து அவர்களுக்கு லஞ்சம் பரிதானம் கொடுத்துவருகிறார்கள். இப்பொழுது சால்ட் உத்தியோகஸ்தர்களையும், கிராம முனிசிப்களையும் சேர்க்கப்போகிறோம். ஏனேன்றால் கிராமமுனிசிப்புக்கும் ஒரு ஸ்திரமத்தானுக்கும் விரோதம் வந்தால், கிராமமுனிசிப் கொஞ்சம் உப்பு மண்ணைதலப்பில் [illegible] மல் கொண்டுபோய், தன் விரோதி வீட்டிலாவது, இதோஉன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறது, உன்னை மாஜிஸ்திரேட்டண்டை இழுத்துக்கொண்டு போகிறேன் என்று பயமுறுத்தி, [illegible] னிடத்தில் அவனுக்குள்ளதுக்குத் தக்கபடி [illegible] தைவாங்கிக்கொண்டு விட்டுவிடலாம். [illegible] னிதைக்குறித்து முறையிட [illegible] சட்ட கஜெட்டுகளில் காம் மே [illegible] டிருப்பதாகவும், அதை ஜனங்களுக்கு [illegible] களுடைய அபிப்பிராயத்தை கமக்கு கடிதமூலமாய் தெரிவிக்கலாம்.

## செங்கல்ராய நாயகருடைய நாதஸ்வரம் ஏழை ஹிந்துப் பிள்ளைகளின் தருமசாலை.

பச்சையப்பமுதலியாருடைய தருமபரிபாலகர்கள் [illegible] யார், ம-ா-ா-ஸ்ரீ, பி. டி. லி. செங்கல்ராய நாயகர் [illegible] ய மரணசாஸனத்தில் கண்ட விஷயங்களை நிறைவேற்றும்பொருட்டு, ஹிந்துஜாதியில் தாய்தந்தையற்ற ஏழைப்பிள்ளைகளுக்கும், அதலெற்ற இடமிருக்குமிடத்தில் தாய்தந்தையர்களுள்ள மிக்க எளிய ஹிந்துக்களுக்கும் உபயோகமான படிப்பும் கைத்தொழிலும் கற்பிப்பதற்காக ஆதனற்ற ஹிந்து ஏழைப்பிள்ளைகளை சாலை ஒன்று சேத்ரத்தில் ஸ்தாபிக்கும்படி. [illegible] திருக்கிற படியால், அப்படிப்பட்ட அநாதப்பிள்ளைகளுக்குப் போஷாக்னைகளும் அர்ச்சகர்களும் மீருக்கும் [illegible] னைகளில் அந்தப்பிள்ளைகளை மேல்படி தருமசாலைக்கு [illegible] கொண்டுபோகும்படி ஒரு சபையாருக்கு [illegible] கொண்டிருக்கிறார்களாம்.

[illegible] ஜில்லாவில் [illegible] இந்தத் [illegible] வைத்திருக்கும் [illegible] பிள்ளைகளுக்குத் [illegible] வைபவங்களுக்கும், கலாகருடோ [illegible] ஜனங்களுக்கு [illegible] கைத்தொழில்களில் [illegible] னைவேலை [illegible] ஆகிய [illegible] பிள்ளைகளுக்கு [illegible] பார்வேத்திருக்கிறார்கள். [illegible] இன்னும் இதமான கைத்தொழில்களும் கற்பிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் கைத்தொழில்களில் நன்றாய்ப் பழகினதும் கைதேர்ந்தவேலையென்னும் உத்தேசத்தோடே இவர்களுக்கு [illegible] யங்கள் பயிற்றுவிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் இசைகளிலும் நாகஸ்வரத்திலும் ஆன்ன [illegible] ரூப்பழகி யோக்கியமான வேலைக்காரர்களாகி, [illegible] யான வேலைகளைச் செய்துகொடுக்க வல்லவர்களாகி னால், அப்போது இத்தத்தரும பரிபாலன [illegible] டைய மனோதம் பூர்த்தியாகும். இச்சென்னை

[illegible] நகரத்தில் சுமார் 21,900 சனங்களுக்கு இறையாளர்க [illegible] புகடித்திறச் சார்களாம்.

[illegible] முதல் சென்றமே 30ஆ [illegible] ணியில் 14,252-ஜனங்கள் [illegible] பொம்பாய் பட்டணத்தில் 166-ஜனங்கள்.

[illegible] சென்ற மாசம் 4ஆ ஒரு வே [illegible] கல்சியானைப் பிள்ளைக் [illegible] பெண்ணுக்கோ 81-ம் வய [illegible] சுமாய் வாழ்வாராக.

[illegible] ஸ்ரீனவகளின் பு [illegible] ரீது, மோ

நமது கவர்னர் ஜனரல்
க்கு வேண்டிய காரியம்
சாரக்குறையும் இல்லாமல்
டத்திலேயே தங்கியே
கிறார். இதுவன்றியும்
வ வழைத்துக்கொண்
ல் இந்தியாதேசத்து

ஐரோப்பாண்டை
காராட்டில், தமது
என்னும் மகா சம்
முதல் மந்திரியாகவே
லைகளிருக்கும்படி
அந்த வித்துவானே
டார். கற்றவனுக்கு

இவரது பேஷ்
யினால் இந்து சபை
த்தேசத்து ஆசிரி
வதற்கு போயிரு
சாரியார் அவர்கள்
ருக்கு லீக்கவாச்சி
சபையைக்கூடித்
அதை மேல்வரு
வோம்.

சதாசாரமான
ஆழ்ந்த அனுபவ
சமூகங்களில் ஒப்
களில் ஒப்பாமை
னுப்பம் பங்கேற்
தன்னை காரியத்
நிலை
வு

நிர
ம்
ப்
ர்
பிரபு
தி
அறிஞர்களே

சோக செய்தி
19வது பக்கம் பார்க்க.

நடப்பது கடினமே.

உத்தியோகஸ்தர்களும், இந்தப்பத்திரிகைக்குகை
பகசார்களாகிப் போஷிக்க கீழ்கவாக் கடமைபட்
தால், உடனேசோட்டில் கண்டவிலாசமுடை
ருக்கு சந்த மெழுதுவார்களென்று நம்புகிறோம்."

## வர்த்தமானம்.

### சென்னப்பட்டணம்.

பிரதிடென்சியில் வருகிற டிசம்பர் முதல்தேதி
டிலஸ்கூல பரிக்ஷை ஆரம்பிக்கப்படும்.

ராஜா நமது புது கவர்னரவர்களைப் பார்க்
நாட்டிலிருந்த மாசத்தில் சென்னப்பட்டணத்துக்
பார்.

பட்டணத்துக்கு வடக்கே புதிதாய் கட்டப்பட்
வர்த்தைக் கிடங்குகளெல்லாம் சமுத்திரநீர் பொங்
மூக்கிப்போய்விட்டது.

நவாரம் தென் இந்தியா ரெயில்வே டிபார்ட்டு
லிருந்த ஒரு இஞ்சினீயர்தனை தனதுமுழுத்தைக்
ல் தூறத்துக்கொண்டிருந்தார். அது என்னகார
ரியாது.

னி கிழமைதினம் இந்த ஊரில் பெரும்புக
, கப்பல் நாமுதத்தை உடைத்தநுமன்றி, இர
ட்டுகவிழ்த்து, பதினேந்து பெயருக்கு உயிர்ச்சே
மும் உண்டாக்கிற்று.

ஜூர் சர்ஜட்ஜி அருணசலய்யர் பட்டணம் வந்
ர். இவனும் இரண்டுவருஷம் வேலைபார்க்க சவ
மண்டரை கேட்க வந்திருந்ததாக சமாசாரம். இப்
தே வயது அறுபது ஆகிறது. கவர்ன்மெண்டார்
உத்தியோகு செய்யப்போகிறார்களோ தெரியமாட்

தமழையில் இரும்பு வாருவதிக்கும் மிருகியான
தெரிவிட்டது. சில பெருந்தோணி காற்றினால் வா
ஸ்தம்பங்களின்மீது மோதி அடிக்கவே அவற்றுள்
ந்து விட்டன. வாருவதி மற்ற அபாயமாயிரு
தென்றெண்ணி ஜனங்களே அதின்மீது போகவொட்
ற் செய்து கெடியாப்போன பாகங்களை உடனே
ந்து சரிபடித்துவிட்டார்கள். ஸ்கிப்பிங்கில் வேலை
துவம்.

[illegible] பட்டணத்துக்கு வடபாகத்
[illegible] கோயமிற்று. பட்டணத்துக்கு வடபாகத்

[illegible] கோரிக்கையர்கள் கிட்ட கொஞ்சம் பழுதுண்டா
[illegible] நின்றம் கொஞ்சம் வடக்காக இருந்த செ
[illegible]ர்களுடைய குப்பம் மூழ்கிவிட்டது. இவர்கள
[illegible]நகுகு சேரிட்ட கஷ்டத்தைக்குறித்து கவர்ன்மெண்
[illegible]ா உதவிசெய்யக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறதாக இருக்
[illegible]ர்கள்.

### செங்கல்பட்டு ஜில்லா.

செவ்வாரம்பில் பேய்த்த மழையானது இந்த ஜில்லா
ழுதும் பேய்ததாகத் தெரியவருகிறது. அனேகமா
ர் குளங்களும் நிறம்பிவிட்டதாம். இந்த மழை
லத்தாலும் பயிர்களுக்கு மிகுந்த உபயோகப்ப
யிருக்கிறதாம். செங்கல்பட்டு ஜில்லா மேல்பாகத்தி
நடுவிற பாகங்கள் முதலானதுகளுக்கு யாதொரு அபாய
ம் கேடில்லை.

### திருநெல்வேலி.

கூடலூர்.—இவ்விடத்திலும் 12வ சனிக்கிழமைதி
ம் அதிகோற்றம் மழையும் அடித்ததினால் அனேக
ளின் மேற்கூரை விழ்ந்துவிட்டது. தெருவீதிகளிலு
நோட்டங்களிலும் உள்ள அனேக விருக்ஷங்கள் வே
தும் விழுந்துவிட்டன.

மன்னர்குடி டிப்டி கலெக்டர் ம-ா-ா-ஸ்ரீ. சுப்பராயரு
காரு கிப்ஸன் துரை அவர்களிடத்திலிருந்து 2-தேதி
சார்ஜ் ஒப்பித்துக்கொண்டு 5-தேதி மன்னார் குடிக்கு
போனார்.

ஸ்ரீமான் சர் தஞ்சாவூர் மாதவராவ் அவர்களின் மூத்தகு
மாரருக்கு பரோடா தேசத்து மகாராஜாவின் பிரைவேட்
செக்ரிடேரி வேலைகொடுக்கப்படும். அதின் சம்பளம் மா
சம் 1-க்கு 1,000-ரூபாய.

ஸ்ரீராஜகோபால சுவாமி கோவில் ஒருகாலத்தில் வடதே
தேவாலயமாயிருந்தது. மஹாராஷ்டியர் காலத்தில் மே
வாலயமாயிருந்தது. சில வருஷத்திற்குமுன் அது இடி
திபோய், இப்பொழுது மறுபடியும் கட்டப்பட்டு அதி
லிருக்கும் சுவாமிக்கு மகாருணி காமாக்ஷிஅய்யாயு அவ
ர்கள் செலவில் மகா பிரபலமாய் சம்போரக்ஷணை செய்
யப்படும்.

கலெக்டர் பியூக் என்பவர் இந்தமாசம் தஞ்சாவூர் கலெ
க்ட்டராக வந்தார். இவருக்குமுன்னிருந்த [illegible]வனைவிட
ரை நமது தேசத்தில் அடிக்கடி உண்டாகும் பருத்தைத
நீக்குமபொருட்டு வேண்டிய ஏற்பாடுகளைச் செய்ய சமர
ன்மெண்டார் ஏற்படுத்திய ஒருகமிட்டிக்கு காரியதரிசியா
க ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார். புதிதாய் வந்த கலெக்டர்
மற்றவர்களைப்போல் வல்லத்தில் போய் கச்சேரி செய்யாம
ல் தஞ்சாவூரிலேயே கச்சேரி செய்வானென்று கேள்விப்ப
ட்டுச் சந்தோஷப்படுகிறோம்.

### நாகபட்டணம்.

வருகிற டிசம்பர்மீ 20வல் நாகபட்டணம் முனிசிபா
லிடிக்கி கமிஷனர்கள் ஏற்படுத்தப்படுவார்கள்.

நாகபட்டணம் இலாகா தேவஸ்தானம் கமிட்டியில் ஒரு
வராகிய ம-ா-ா-ஸ்ரீ. சுயம்பு அய்யர் மெடி வேலையை
ராஜினாமா கொடுத்துவிட்டார்.

நாகபட்டணம் சுவரன் கோவில் மேலத்தெருவில்
வக்கில் சாமிநாத அய்யர் வீட்டுக்கு வந்திருந்த வி. சாம்
பமூர்த்தி அய்யரிட இல விலை பெற்ற நகைகள் களவுபோ
யிவிட்டன. மெடி நகைகளைக் கொண்டுபோன ஹரிஜன
பிடித்துக்கொடுப்பவர்களுக்கு 500-ரூபா இனாம் கொடுக்
கப்படுமாம்.

### புதுவை.

ருமராசபுரம் ஜெயிற் வேலையை இப்போது ஒரு
டிப்டி கலெக்டர் பார்த்து வருகிறார். போர்ட்டாஸ்துக்கு
மது தேசத்தாராகிய ஒருவர் வேலைபார்த்து வருவது இர
ப்பிகரமாயில்லையால் ஒரு வெள்ளைக்கார உத்தியோக
ன்தனை மெடி வேலையை பார்த்துவர நேரபடி செய்யப்
போகிறதாக சேர்விப்டக்கிறோம். அப்படி செய்வது மிக

### கோயம்புத்தூர்.

கிழக்கிலிருந்து மழைபெய்ததால் நன்செய் சாகு
படிக்கு இம்மழை அவ்வளவாய்ப் பயன்படவில்லை. புரி
யல் ஒருபங்கும் உகிர கிணங்களைத் தவிர்த்தால் இந்த
கிணற்றிலுள்ள ஈரம் நீங்காதபோலிருக்கிறது. இரண்டொ
ரு நாளிகளில் நீர் நிறைந்திருக்கிறது.

சென்றமாசக் கடைசியில் சோளாரத்துக்கடுத்த மு
டியூர் கிராமத்தைச்சேர்ந்த செல்லையாக்கள் பட
யப் கிராமத்தில் வசிக்கும் கம்மவார் ஜாதியில் ஒரவ
ன் காட்டின் வேலித்தகராறைபற்றி ஒருவனைப் பல
இடங்களில் அடித்தும் கீழே விழுந்தவனின்மேல் வழித்தி
ன்(பரில் ஏறியிறித்தும் வருத்தியிருக்கிறான். இவன
ஷியமாக இப்போது மாஜிஸ்ட்ரேட்டில் சாட்சி
விசாரணைகடந்துவருகிறது. மெடி கிராம மூன்சீப் கை
திக்கு உதவியாகையால் இதற்குமுன்னவனிட மரண
ந்தாக்குமூலம் வாங்கும் பொருட்டில் சக்க மேஜிஸ்ரே
ளுக்கு மூஜி அறிவிக்காமற் போனாய்க் கேஸ்மே
ன்ஷ் வெகுகாலத்தில் இப்போயே ஒருவாறு
டது அது வெகுவருத்தத்தின்மேல் ருகுவாகிவிட்
கப்பட்டது. இது எவ்விதமாய்முடியுமோ அது முடிந்த
பின் அறிவிப்போம்.—(சோடமுதூர் கலரிஞ்)

### திருநெல்வேலி.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

# சுதேசமித்திரன்

## பிரதி ஆதிவாரமும் பிரசுரம் செய்யப்படும்

புத்தகம் - க.] சென்னப்பட்டணம். விஷ-வரு கார்த்திகமீ எஉறிகஅஅக-ம்(ஞ்) [இலக்கம் க.

## SWADESA MITRAN.

### PROSPECTUS.

THE want of a Tamil Newspaper readable by the masses has been a long felt want in this Presidency. Many efforts to supply this want were at different times made by several gentlemen, but their endeavours have not been successful. It is the wish of a few elderly and experienced gentlemen and of some graduates to make another attempt in the same direction, if the public would patronize the undertaking. The promoters of this paper, do not wish to make this a speculative concern, but will consider themselves much benefited if this Tamil paper is read by the masses and patronized to, that extent which will make it self-supporting. With this view, the subscription for this paper is made 4 Rs. a year inclusive of postage. The latter alone comes up to one Rupee and ten annas. It will be seen that 52 issues of this paper extending over 208 pages will be obtained for 38 as., viz., 5½ pages an anna. The promoters believe that the paper cannot be made cheaper until its circulation exceeds 500 copies. If the circulation increase as it ought to do, the rate of subscriptions would decrease. The promoters of this paper therefore appeal to the Public generally, and that of the Districts of Madras, Chingleput, North Arcot, South Arcot, Tanjore, Trichinopoly, Coimbatore, Salem, Nilgiris, Madura and Tinnevelly, in particular to come forward and patronize the undertaking simply by subscribing to the paper and remitting their subscriptions in advance for 6 months commencing from the month of November 1881.

The promoters request the upper ten of each District to consider themselves also as Promoters of this undertaking and interest themselves in explaining the object and wishes of the promoters to the masses and the good which would be secured to them by the undertaking. *The latter has been so well* known to the upper ten that it will be superfluous for us to dilate upon it here.

It is this residency alone which is behind its sister Presidencies in not having a National Vernacular paper of its own, and it is high time to see this stigma removed.

RATES OF SUBSCRIPTION.

| | | Rs. | A. | P. |
|---|---|---|---|---|
| Yearly in advance ... | ... | 4 | 0 | 0 |
| Half yearly in advance | ... | 2 | 0 | 0 |
| Quarterly do. | ... | 1 | 0 | 0 |
| Monthly do. | ... | 0 | 6 | 0 |

Intending Subscribers are to apply to

G. SUBRAMANIA IYER, B.A.,
*Triplicane, Madras.*

---

## சுதேசமித்திரன்.

### (வரஷாந்ரப் பத்திரிகை.)

இந்த ராஜதானியில் இதுவரை அறியாத ஜனங்கள் [illegible] மாசாமாந்திரிகை வே[illegible]

[illegible] ஒன்றுக்கு 52 சஞ்சிகை மேனிக்கு 208 பக்கம் 38 அலைக்கு கிடைக்கிறது, அதாவது, ஒரு அணாவுக்கு 5½ பக்கம். இதைவிட சொல்ப பிரமாய் 500 காபிக்கு அதிகம் செலவாகுமென்றால், பத்திரிகையை பிரசுரம் செய்வது கூடாதென்று இந்தப் பத்திரிகையை நடத்துவோர்க்கு தோன்றுகிறது. பத்திரிகை அதிகபிரபலப்படுமானால், கையொப்பத்தையும் குறைக்கலாம். ஆகையால் இந்தமுயற்சியில் சம்மதப்பட்டவர்கள், பொதுவாய் எல்லாஜனங்களும், முக்கியமாய் சென்னப்பட்டணம், செங்கல்பட்டு, சித்தூர், வட ஆர், தஞ்சாவூர், திருச்சிராப்பள்ளி, கோயம்புத்தூர், சேலம், நீலகிரி, மதுரை, திருநெல்வேலி இந்த ஜில்லாக்களிலுள்ள ஜனங்களும் முன்னுக்குநின்று, இத்தபத்திரிகைக்கு கையொப்பகாரர்களாய், ஆளது வருஷம் கமம் பிரமாசம் 15வதுமுதல் ஆறுமாசத்துக்கு முன்பணம் அனுப்பி உதவிசெய்வார்கள் என்று நம்புகிறார்கள்.

மேலும் இந்தப்பத்திரிகைக்காரர்கள், ஒவ்வொரு ஜில்லாவிலுமிருக்கும் பெரியமனுஷ்யர்கள் இந்த விஷயத்தில் சம்மந்தப்பட்டவர்களாக பாவித்து, பத்திரிகையின் விஷயத்தையும், அதைநடத்துவோர்களுடைய அபிப்பிராயத்தையும் ஜனங்களுக்குதெரியப்படுத்தி அதனால் அந்த ஜனங்களுக்கு விளையும் நன்மையையும் விவரித்து சொல்லி அக்கறைப்படுவார்கள் என்று கோறுகிறார்கள். இந்தப் பத்திரிகையால் உண்டாகும் நன்மை மேல்படி பெரிய மனுஷ்யாளுக்கு நன்றாய் தெரிந்திருக்கிறதாகையால் அ தைப்பற்றி இங்கே அதிகமாய் சொல்வது அகாவசியம்.

இந்த ராஜதானியில் மாத்திரம்தான் சுதேச பாஷையில் பத்திரிகையில்லாமல், மற்றராஜதானிகளுக்கும் குறைவாயிருக்கிறது; அந்த குறைவை நிவர்த்திசெய்யக்கூடும் வகுதலிட்டதென்று நம்பி இந்தப்பிரயத்தனம் செய்யப்பட்டு [illegible]கிறது.

விலைபொப்பத்தின் விவரம்.

| | | |
|---|---|---|
| ருஷம் ஒன்றுக்கு ... ... ... | ரூபாய் | 4 0 0 |
| ந்துமாதத்துக்கு ... ... .... | ,, | 2 0 0 |
| ன்று ,, ... ... ... | ,, | 1 0 0 |
| ரு ,, ... ... ... | ,, | 0 6 0 |

இவை முன்பணமாகக்கொடுக்க வேண்டியது.

கையொப்பம் செய்ய விரும்புவோர்கள் பின்வருபவருக்கு எழுதவும்.

ஜி. சுப்பிரமணியய்யர், பி. ஏ.
திருவல்லிக்கேணி,
சென்னப்பட்டணம்.

---

### விளம்பரம்.

இந்தப் பிரதியை நாம் மாதிரியாக [illegible]வித்கிறோம். நீதத யார் பெ[illegible]கை னர் அவர்களுடைதயெய்தாரி[illegible] யில் தங்களுக்கு கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமுள்ளவர்களாக தாக்கல் செய்து கொள்வோம். தபாலாபீஸ் அதிகாரிகளிடத்தில் எங்களுடைய கையொப்பக்காரர்க ளிடத்தில் ஜனபெயர் என்று சொல்லி அதற்குத்தகுந்தபடி தபால் சுலியை மூன்றுமாதத்திற்கு முன்பணமாக் கட்டிவேண்டுமாகையால், கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமில்லாதவர்கள் அதைஉடனே தெரிவிக்கவேண்டுமாயிருக்குபட்சத்தில் எங்களுக்கு வெகு கஷ்டம் வந்துவிடும். நாங்கள் எவ்வளவோ தரமிய கஷ்டப்பட்டு இந்த பத்திரிகையை ஜனோபகாரமாய் பிரசுரஞ்செய்து வருகிறோம். ஆகையால் இத்தப்பிரதியைப் பெற்றுக்கொண்டவுடனே தங்கள் அபிப்பிராயத்தை காலதாமமினறி ஒருகாலணா கடிதத்தில் எழுதுப்படி மிகவும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். மேலும் நாங்கள் போட்டிருக்கும் மேல்விலாசம் சரியாயிரா திருக்கும் பட்சத்தில், சரியான மேல்விலாசத்தையும் கண்டு எழுதவும்.

---

[illegible]

,, டி. எல். கோதண்டபாணி நாயகர் அவர்கள் திருநூர் 2 0 0

,, சுப்பராமய்யர் அவர்கள், டெம்பலம் 1 0 0

,, ஆ. சுருராதமுதலியார் அவர்கள், குடியாத்தம் ... .. 2 0 0

,, ல். வெங்கிட்டராமய்யர் அவர்கள் பன்ருட்டி. டி. ராமஸாமி அய்யர் அவர்கள், உளுந்தூர்பேட்... 2 0 0

,, ஊற்றுமலை ஜமீந்தார், அவர்கள் ... 4 0 0

,, மாலகௌவுண்டர், அவர்கள் ... 4 0 0

,, தா. சு. சிவராமசெட்டியார் அவர்கள், பாலக்காடு ... 0 6 0

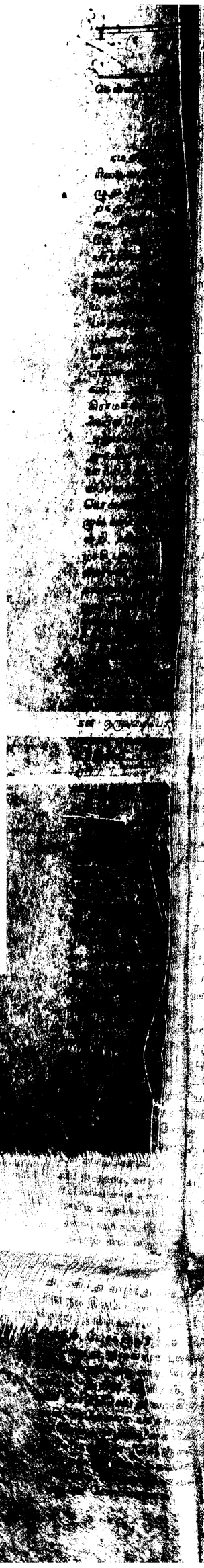
,, பி. எஸ். சுருஸாமி முதலியார் அவர்கள், குழித்தலை ... ... 1 0 0

---

[illegible]

[illegible]

[illegible]



ரு ஊராருக்கு மற்ற ஊர் அன்னியதேசமல்ல. இந்த ராஜதானியில் தமிழ் பேசும் ஜனங்கள் தானேகர் தமிழ் ஜில்லாக்களிலும் இன்னும் மற்ற ஜில்லாக்களிலும் என்ன விசேஷம் நடந்தாலும் நிவலாயும் கவலீலோடும் அறிய வேண்டுவார்கள். நெல்வேலியி லிருப்பவருக்கு சென்னப்பட்டணம் இப்பொழுது கொல்லத்தலைமாடு, அப்படியே மற்ற ஊர்களும். ஆகையால் அவரவர் வியாபாரம், உத்தியோகம், பந்துஜனங்கள், இஷ்டமித்திரர்கள், வியாச்சியம், வழக்கு, இன்னும் மற்றவிஷயசம்பந்தங்களும் ஏகமாய் விஸ்தரித்திருக்கிறபடியால், அங்கங்கே என்ன விசேஷங்கள் நடக்கின்றனவோ அவையெல்லாம் எடுத்து தமிழில் அச்சிட்டுப் பிரசித்தம் பண்ணினால், வெகு ஜனங்களுக்குப் பிரயோசனமாயிருக்குமே. இதுமாதிரி இங்கிலீஷில் அனேக பத்திரிகைகள் நடந்துவருகின்றன, தமிழில் இல்லை.

மேலும், நமது பத்திரிகையினால் கூடும் நன்மை இப்படி சமாசாரங்களை அறிந்துகொள்வதாத்திரமல்ல, வேறொன்று மிருக்கின்றது. நமது இங்கிலீஷ் துரைத்தனத்தால் நமக்கு வீணாகும் நன்மை கொஞ்சமல்ல வென்று மேலே சொன்னோமே. அதினால் அந்த துரைத்தனத்தார் செய்வது எப்பொழுதும் நமது நன்மையையே விரும்பிணைக் கருதியென்று நாம் சொல்ல வரவில்லை. பலகடவைகளில் அவர்கள் செய்வது நமக்கு தீமையை உண்டுபண்ணுவதாய் முடிகிறது. பொதுவாய் மகாராணி அவர்களுக்கும், பார்லிமெண்டு சபையாருக்கும், நம்ம தேசத்துக்கு நன்மை உண்டுபண்ண வேண்டுமென்கிற நல்ல கருத்து உண்டாயிருந்தாலும், மேல்படி மகாராணி அவர்களாலும் பார்லிமெண்டாராலும் நியமித்து வரும் கவர்னர்களும் கவர்னர் ஜெனரலவர்களும் இங்கேயிருக்கும் மேலான இங்கிலீஷ் உத்தியோகஸ்தர்கள் சொல்வதைக் கேட்டு, மகாராணி அவர்கள் பார்லிமெண்டார் இவர்களுடைய மனதுக்கு விரோதமாய் நமக்குத் தீமையை உண்டாக்கும் சட்டதிட்டங்கள் செய்து, வரிபோட்டு, சீமையில் இருக்கும் அதிகாரிகளுக்கு நம்ம நன்மைக்குத் தான் செய்ததாக சொல்லி, ஏய்த்துக்கொண்டு வருகிறார்கள். இங்கிலீஷ் [illegible] நம்ம தேசத்தார்கள் [illegible] கைகளிலும், சட்டசபை [illegible] குறை [illegible] ப்பேர்பட்ட சட்டதிட்டங்களும் வர்களும் அநியாயம் என்று பலதடவைகளில் முறையிட்டும், பலனில்லை. அவர்கள் சொல்வதெல்லாம் ஏதோ சுவப்பிரயோசனத்துக்குச் சொல்லுகிறார்களென்றும், தேசோபகாரத்தை உத்தேசித்தல்லவென்றும், இங்கிலீஷ் அறியாத பொதுஜனங்களுக்கு வெள்ளைக்காரர்கள் செய்வதெல்லாம் சரியென்றபிராயமென்றும், இங்கிலீஷ் படிக்கவர்களுக்கு மற்ற சுதேசிகளுக்கும் அந்நியோன்யமில்லையென்றும் சொல்லி, பல அந்நியாயங்களை கவர்ன்மென்டார் ஸ்தாபித்து வருகிறார்கள். காமிப்பொழுது பிரசுரம் செய்கிற பத்திரிகை போல ஒருகமிழ்ப்பத்திரிகையில் இங்கிலீஷ் அறியாத ஜனங்கள கவர்ன்மென்டார் செய்யும் விஷயங்களைப்பற்றி நங்கள் அபிப்பிராயத்தை வெளியிடுவார்களானால் மேற்சொன்னவாறு சாக்குச் சொல்வது முடியாது. மேலும அங்கங்கே யிருக்கும் சில்லரை உத்தியோகஸ்தர்கள் பலவிதமாய் ஜனங்களை தொந்திரவு செய்துகொணடி வருகிறார்கள. ரெவினியு, போலீஸ் இந்த உத்தியோகஸ்தர்கள் செய்யும அக்கிரமம் கொஞ்சநெஞ்சமல்ல. அவர்கள்செய்யும் அக்கிரமத்தை அக்கிரமம் அடைந்த கட்சிக்காரர்கள் போராய் சலன்மெண்டாரிடத்தில் சொ [illegible] காரிகளுக்குப் பயந்து, பேதி உபத்திரவகாலத்தில் தீர்தேவதைகளுக்கும் பயந்து அவைகளுக்கு திருப்தியாக பூசையிடுவதுபோல, மேற்படி காரிகளுக்கு நிர்ப்பயமாக லஞ்சம் கொடுத்து [illegible] கிறார்கள. ஆதலாலும் சம்பளமுள்ள நாட்டில் [illegible] ணத்துக்கு பெரிய மிராசுதாருள்பட ஜனங்கள் [illegible] யங்களை வருகிறார்கள். இதுவெல்லாம் அந்த உத்தியோகஸ்தருக்கு இவ்வளவுதான் அதிகாரமென்று ஜனங்களுக்குத் தெரிந்தால் நடவாது. நமம பத்திரிகையில் இவைகளெல்லாவற்றையும் பற்றி அடிக்கடி எழுதுவோம்.

நம்மபத்திரிகையினால் நாம் செய்யப்போகும் விஷயத்தை மேலே ஒருவாறு சொல்லி முடித்தோம். நமக்கு கடவுளளித்த புத்திக்குத்தக்கபடி நம்ம தேசத்தாருக்கு ஒருவாறாவது பணிவிடை செய்ய வேண்டுமென்று நாம் இந்தக் காரியத்தில் ஏறிட்டிருக்கிறோம். அசிலிருக்கும் சிரமமும், திரவிய நஷ்டமும், மனக்கவலையும், நம்மைபோல ஒருதரம் பத்திரிகைகள் பிரசுரம் செய்யுமாயின்றோருக்கு மாத்திரம்தான் தெரியும். அதால் இவையெல்லாவற்றையும் நாம் அலட்சியம் செய்து ஜனோபகாரமாய் நம்மாலியன்றமட்டும் பத்திரிகையை நடத்திவருவோம். நம்ம தேசத்தார்மாத்திரம் நாம கையொப்பமாக வைத்திருக்கிற அற்பத்தொகைக்கு சோமபாமல் நம்மை ஆதரிப்பார்களானால் நமக்கு க்ஷேமமே முன்னிட்டினமென்று நம்பி முயல்வோம்.

## நமது புதிய கவர்னர்.

சனம்பொருந்திய ஆடம்பிரபு இறந்தகாலத்தில் இச்சென்னை இராஜதானியை உள்ளாகாணமாக்கி ஒரு உதவி கவர்னரின் ஆளுகைக்குட்படுத்துவதாகச் சொல்லிக்கொண்டார்கள். உதவிகவர்னர் ஆளுவதாயிருந்தால் இத்தேசத்தில் தொன்னூறுலட்சரூபாய் கலெக்டர் அல்லது ஜட்ஜ்வேலைபார்த்த சாமார்த்தியத்தில் பேர்போனவர்களில் ஒருவரை கவர்னராக வைப்பார்களென்றும் பிரஸ்தாபம் நடந்தது. அக்காலத்தில் நம்முடைய தேசத்தவர்களுக்குள் மிக்க திறந்தவரான இராஜா. சர். டி. மாதவராவ், ஜி. எஸ். ஐ. அவர்கள், இத்தேசத்து, கலெக்டர், ஜட்ஜ் முதலானவர்களில் உதாரகுணமும், குடிகளுக்கு நன்மைசெய்யவேண்டும் என்னும் கருத்தும் உளளவர்களை அனேகரிருந்தாலும், இங்கிலாந்தில் பார்லிமெண்டில் இருந்து அரசாங்க விஷயதைப்பற்றிய ஒவ்வொரு விஷயமும் அறிந்து வருகிறவர்களைப்போல திறந்தவர்களர் யிருப்பது அரிது. ஆகையால் இப்பெரிய இராஜதானியை ஆளப்போகிற இவ்வியைவரும் புதிதாக பார்லிமெண்டில் இருந்துவரையே ண்டும் என்பதாக அபிப்பிராயம் சொன்னார்.

இச்சிறந்த [illegible] தேசத்தவர்களை எப்பொழுதும் தூங்குகிற இராஜதானி யென்பதாகப் பெயரிட்டிருக்கிறார்கள். இதற்குகாரணம், இத்தேசத்துக்குரிய, அசாங்க விஷயத்தைப் பற்றிப் பாராமையால் இருக்கலாம்.

இத்தூங்கும் இராஜதானிக்கு, கால்தது மீ 5 தேதி இங்கிலாந்துமுழுவதிலும் தனதுடைய லிபரல் சாமர்த்தியத்திற்கு மிக்கப் போர்பாளரும், ஐரோப்பாகண்டமுழுவதிலும நமமுடைய ராஜதிசயங்களுக்காகப் புகழப்பட்டவரும், பார்லிமெண்டு சபையில் இந்த 5 கண்டங்களடங்கிய முழு உலகத்திலும் ஒவ்வொரு தேசத்தாரையும் பற்றி நன்கறிந்திருக்கிற அனுபவத்திற்காக மெச்சப்பட்டவரும், இந்தியாதேசத்தில் தம்முடைய தகப்பனார் முதலியமுன்னோர்கள் இத்தேசத்திற்குச் செய்திருக்கும் நன்மையினால் தாமும் செய்வரென்று எதிர்பார்க்கப்பட்டவரும், இச்சென்னையில் ஜனரல் ஜாரியாரால் கொடுத்திருக்கும் இரண்டு எனும பெயரைநீக்கி, வெளிச்சமாகிய தனது பெயரொளியை எங்கும் பரவச்செய்வரென்னும் காலவிக்காரும் அன்னம் மேகத்தை எதிர்பார்ப்பதம்பால எதிர்பார்க்கப் பட்டவருமான, [illegible]

[illegible] ராஜதானியில் [illegible] ன்னும் [illegible] ன்னும் [illegible] ன்னும

மகாராணி அவர்களின் மந்திரிகளில் ஒரு மந்திரிக்கு உதவிமந்திரியாக இருந்திருக்கிறார். இவ்வண்ணம் நன்மையே மானிட உருக்கொண்டு இவ்விராஜதானியை ஆள வந்ததற்காக எல்லாரும் ஒருங்குகூடி இப்புண்ணியவான் நீடூழிகாலம் திடகாத்திரத்துடன் ஜீவித்து சகத்துக்கெல்லாம் நன்மை அளிக்கவேண்டுமென்பதாக பரம பிதாவை பூஜிக்க வேண்டும். இவ்விதம் தேசத்திற்கே நன்மை உண்டாகும் காலம் வந்துவிட்டதென்பதற்குத் தடையே இல்லை. பம்பாய் இராஜதானி கவர்னராகிய மகிமைதங்கிய பெர்குஸான் பிரபு அவர்கள் சுதேசத்தவர்களும், அங்கிலேயர்களும் ஒத்து நடக்கவேண்டுமென்பதாக தம்மாலியன்றமட்டும் செய்துவருகிறார். இதனிற்க மகாகனம் பொருந்திய கவர்னர் ஜனறல் அவர்களாகிய ஏர்ல் றிபன் பிரபு அவர்கள், தன்னுடைய ஆளுகைக்குள் இத்தேசத்தவர்களுக்கு எல்லா நன்மையும் வினைக்கவேண்டுமென்று கருதி இருக்கிறார். இத்தேசத்தவர்கள் மட்டும் சோம்பலால் தங்கள் தங்கள் கடமைகளைச் செய்துவருவார்களானால், இத்தேசம் செழித்தோங்கும் என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமுமில்லை.

இம்மூன்று பிரபுக்களும் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து நமை விரைப்பார்களென்றுகடவுளைப் பிரார்த்திக்கிறேம்.

## உப்புவரி.

உப்பில்லாமல் சாப்பிடுகிற மனுஷனில்லை. மிருகங்களுக்குகூட தேகசௌக்கியார்த்தம் உப்பை அடிக்கடி ஆகாரத்தில்சேர்த்துக்கொடுக்கிறார்கள். வாயு, ஜலம் முதலானதுகள் எப்படி நம்ம பிராணனுக்கு இன்றி அமையாதனவையோ அப்படி உப்பு. அப்படியிருந்தும் நம்ம கவர்ன்மென்டார் அதற்கு ஒருபெருமவரி போட்டு இந்தியா ஓரட்டுக்கு 8 அல்லது 9 கோடி ரூபாயும் இந்தசென்னப்பட்டணம ராஜதானிக்கு மாத்திரம் 1½-கோடி ரூபாயும் வரும்படி அடைந்திருக்கிறார்கள். உப்பை கவர்ன்மென்டாரை ஒழிய வேறொருவரும் பயிரிடக்கூடாது. அப்படி பயிரிட்டாலும் கவர்ன்மென்டாருடைய அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு விளைந்த [illegible] கவர்ன்மென்டாருக்கு ஏகபோகமாய் ஒப்புவிக்கவேண்டும். [illegible] 1-ஆவது மேலை முதல் 1-ஆவது மேலை வரையில் உள்ள விலைக்கு மிஞ்சி விலைவிடவேண்டும். கவர்ன்மெண்டாருக்கு உப்பு பயிரிடுவதில் செலவே யில்லை. சமுத்திரத்தை உப்பு நிலக்கை சாலையில் பாத்திபோதியாய்க் கட்டி அதற்குள் சமுத்திரத்தை விட்டு, இந்த ஜலம் வெயிலில் உலர்ந்து போனபிறகு அடியில் உப்பு பொருக்கு பொருக்காகத் தங்கும். இதற்கு யந்திரமுமில்லை தந்திரமுமில்லை. கூலிக்காரர்கள் முதுகுதோல் உரியும்படி வெயிலில் நின்று காலொன்றுக்கு 2-அல்லது 3-அணா கூலியைப்பெற்றுக்கொண்டு செகவேலையும் செய்துதீர்கிறார்கள். இவ்வாறு சுரியனுடைய உதவியினாலும், கூலியாட்களுடைய வேலைத்திறத்தினாலும் ஒரு ஏகராவுக்கு 1,200-மணங்கு உப்பு [illegible] இந்த உப்புப் பயிரிடும் குடிகளில் ஆஸ்தைக்கு எல்லையில்லை. அவர்கள் வேலைசெய்யும் காலம் கல்லை வெயிற்காலம். தொழுபோல் [illegible] யும் வெயிலில் கல்ல உணவு [illegible] இன்றி, அந்தமாத கஷ்டமான [illegible] இறார்கள். இவ்வளவு கஷ்டப்படும் [illegible] வேலைக்குத் தகுந்த கூலியில்லாமல், [illegible] குத்தக்கபடி. ஒருமணங்கு உப்புக்கு 1-[illegible] 5 அணு விழுக்காடு குறையாம் தொடர்ந்துவருகிறது. இவைகளுக்கெல்லாம் கவர்ன்மென்டுக்கு [illegible] டிக்கும். செலவில்லாமலிருக்கிற [illegible] [illegible] [illegible]

நமது கவர்னர்
க்கு வேண்டிய
சரக்குகளையும்
டத்திலேயே
கிறார். இதுவ
வரவழைத்தல்
ல் இந்தியாதே

ஜரோப்பி
காரட்டில் மு
என்னும் மகா
முதல் ஜூலை
லெனிருந்து
அந்த வித்
டார். கற்ற

தென்
வெளுத்
த்தேந்து
வதம். பே
சாரியர்
ருந்த ஸ்
கூடாதென்
அவர்
வேண்

முதலாவது
நியில் வ
சாலுக்கு
ஸ்கூல்
கவர்ன
ஆரம்
ஆரம்
ஆரம்

# சுதேசமித்திரன்

பிரதி ஆதிவாரமும் பிரசுரம் செய்யப்

புத்தகம் - க.] சென்னப்பட்டணம், விஷ-வரு கார்த்திகமீ எடிகஅஅக-ம்வரு [இலக்கம் க.

## SWADESA MITRAN.

### PROSPECTUS.

The want of a Tamil Newspaper readable by the masses has been a long felt want in this Presidency. Many efforts to supply this want were at different times made by several gentlemen, but their endeavours have not been successful. It is the wish of a few elderly and experienced gentlemen and of some graduates to make another attempt in the same direction, if the public would patronize the undertaking. The promoters of this paper, do not wish to make this a speculative concern, but will consider themselves much benefited if this Tamil paper is read by the masses and patronized to that extent which will make it self-supporting. With this view, the subscription for this paper is made 4 Rs. a year inclusive of postage. The latter alone comes up to one Rupee and ten annas. It will be seen that 52 issues of this paper extending over 208 pages will be obtained for 38 as., viz., 5½ pages an anna. The promoters believe that the paper cannot be made cheaper until its circulation exceeds 500 copies. If the circulation increase as it ought to do, the rate of subscriptions would decrease. The promoters of this paper therefore appeal to the Public generally, and that of the Districts of Madras, Chingleput, North Arcot, South Arcot, Tanjore, Trichinopoly, Coimbatore, Salem, Nilgiris, Madura and Tinnevelly in particular to come forward and patronize the undertaking simply by subscribing to the paper and remitting their subscriptions in advance for 6 months commencing from the month of November 1881.

The promoters request the upper ten of each District to consider themselves also as Promoters of this undertaking and to support the object and wishes of the promoters to the masses and the good which would be secured to them by the undertaking. The latter has been so well known to the upper ten that it will be superfluous for us to dilate upon it here.

It is this residency alone which is behind its sister Presidencies in not having a National Vernacular paper of its own, and it is high time to see this stigma removed.

### RATES OF SUBSCRIPTION.

| | Rs. | A. | P. |
|---|---|---|---|
| Yearly in advance ... | 4 | 0 | 0 |
| Half yearly in advance | 2 | 0 | 0 |
| Quarterly do. | 1 | 0 | 0 |
| Monthly do. | 0 | 6 | 0 |

Intending Subscribers are to apply to

G. SUBRAMANIA IYER, B.A.,

Triplicane, Madras.

---

சுதேசமித்திரன்.

(பத்திரிகை.)

இந்த [illegible] அபிப்பிராயத்தை [illegible] சந்தாதாரர்களாகச் சேர்ந்து [illegible] அதைப்பற்றி பலமுடைய [illegible]

பிரசுரம் 15வதுதல் தூமாசத்தக்கு முன்பணம் அனுப்பி உதவிசெய்வார்கள் என்று நம்புகிறார்கள்.

மேலும் இத்தப்பத்திரிகைக்காரர்கள், ஒவ்வொரு ஜில்லாவிலுமிருக்கும் பெரியமனுஷ்யர்கள் இந்த விஷயத்தில் சம்மந்தப்பட்டவர்களாக பாவித்து, பத்திரிகையின் விஷயத்தையும், அதைநடத்துபவர்களுடைய அபிப்பிராயத்தையும் ஜனங்களுக்குத்தெரியப்படுத்தி அதனால் அந்த ஜனங்களுக்கு வரையும் நன்மையையும் விவரித்து சொல்ல அக்கறைப்படுவார்கள் என்று கோறுகிறார்கள். இந்தப் பத்திரிகையினால் உண்டாகும் நன்மை மேல்படி பெரிய மனுஷ்யாளுக்கு நன்றாய் தெரிக்திருக்கிறதாகையால் அதைப்பற்றி இங்கே அதிகமாய் சொல்வது அவசியமில்லை. இந்த ராஜதானியில் மாத்திரம்தான் சுதேச பாஷையில் பத்திரிகையில்லாமல், மற்றராஜதானிகளுக்கும் குறைவாயிருக்கிறது; அந்த குறைவை நிவர்த்திசெய்யக்கூடும் வந்துவிட்டதென்று நம்பி இத்தப்பிரபத்தினம் செய்யப்பட்டு இருக்கிறது.

கையெழுத்தின் விவரம்.

| | | | |
|---|---|---|---|
| பகுமம் தன்தக்கு ... ... ... | ரூபாய் | 4 | 0 |
| தூமாசத்தக்கு ... ... ... ... | ,, | 2 | 0 |
| மூன்று ,, ... ... ... ... | ,, | 1 | 0 |
| ஒரு ,, ... ... ... ... | ,, | 0 | 6 |

இவை முன்பணமாக்கொடுக்க வேண்டியது.

கையெழுத்து செய்ய விரும்புகிறவர்கள் பின்வரும் விலாசத்துக்கு எழுதவும்.

ஜி. சுப்பிரமணியையர், பி. ஏ.

திருவல்லிக்கேணி,

சென்னப்பட்டணம்.

### விளம்பரம்.

இதழ் பிரதியை நாம் மாதியாக அனுப்பியிருக்கிறோம். இதை யார் பெற்றுக்கொள்ளுகிறார்களோ அவர்கள் தயவுசெய்து ஒரு காலணை கூடச் [illegible] இவ்விஷயத்தில் [illegible] பிரசுரிக்கும். பதிலெழுதாதவர்களின் கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமுள்ளவர்களாக நாம் நினைத்துக்கொள்ளுவோம். தபாலாபீஸ் அதிகாரிகளிடத்தில் எங்களுடைய கையொப்பக்காரர்களுடைய விலாசங்களை ஒப்பிக்கச் சொல்லி அதற்குத்தகுந்தபடி தபால் கூலியை மூன்று மாதத்திற்கு முன்பணமாகக் கட்டவேண்டியிருக்கையால், கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமுள்ளவர்கள் அதைஉடனே தெரிவிக்காதிருக்கும்பட்சத்தில் எங்களுக்கு வெகு நஷ்டம் வந்துவிடும். ஆகையால் எவ்வளவோ தரியநஷ்டப்பட்டு இந்தப் பத்திரிகையை ஜனோபகாரார்த்தம் பிரசுரஞ்செய்து வருகிறோம். ஆகையால் இத்தப்பத்திரிகையைப் பெற்றுக்கொண்டவுடனே தங்கள் அபிப்பிராயத்தை காலதாமதமின்றி ஒருகாலணை கடிதத்தில் எழுதும்படி மிகவும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். மேலும் நாங்கள் போட்டிருக்கும் மேல்விலாசம் சரியாயிராதிருக்கும் பட்சத்தில் சரியான மேல்விலாசத்தையும் கண்டு எழுதவும்.

---

[illegible] ... 4 0 0

,, [illegible] ... 2 0 0

,, [illegible] ... 2 0 0

,, எம். நஞ்சுண்டபுரி ஐயர் ... 1 0 0

,, டி. [illegible] ... 1 0 0

,, டி. எஸ். கோதண்டபாணி நாயகர் அவர்கள் சித்தூர் ... 2 0 0

,, சுப்பராமய்யர் அவர்கள், செம்பாலம் ... 1 0 0

,, ஆ. குருசாதமுதலியார் அவர்கள், திருவொற்றியூர்த்தம் ... ... 2 0 0

,, எ. வெங்கிட்டராமய்யர் அவர்கள் பன்றுட்டி டி. ராமஸாமி அய்யர் அவர்கள், உளுந்தூர்பேட்டை ... 2 0 0

,, ஊற்றுமலை ஜமீந்தார், அவர்கள் ... 4 0 0

,, மாலகௌவண்டர், அவர்கள் ... 4 0 0

,, தா. சு. சிவராமசெட்டியார் அவர்கள், பாலக்காடு ... ... 0 8 0

,, பி. எஸ். சுருஸாமி முதலியார் அவர்கள், குழித்தலை ... ... 1 0 0

[illegible]

[illegible]

[illegible]

3
2378/6

# ಸಂಪೆಕಟ್ಟು ಕ್ಷೇತ್ರ.

ಸಂಪೆಕಟ್ಟು ಕ್ಷೇತ್ರವು ಮಂಗಳೂರಿನಿಂದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಸುಮಾರು ೬ ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿದೆ. ಈ ಕ್ಷೇತ್ರವು ಬಹಳ ಪುರಾತನವಾದುದು. ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಮಹಾಗಣಪತಿಯ ಸನ್ನಿಧಿಯಿದೆ. ಈ ಕ್ಷೇತ್ರವು ಮಂಗಳೂರು ತಾಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದು ಮಂಗಳೂರು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಸುಮಾರು ೬ ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿದೆ. ಇಲ್ಲಿಗೆ ಮಂಗಳೂರಿನಿಂದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಸುಮಾರು ೩ ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕುಲಶೇಖರವೆಂಬ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇಳಿದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ೨ ಮೈಲಿ ದೂರ ಹೋಗಬೇಕು

நமது கவர்னர் ஜி
க்கு வேண்டிய ஏ
சாரக்குகளையும் பு
டத்திலேயே வாங்க
இருக்கிறார். இதுவரையில்
வரவழைத்துக்கொண்
ல் இங்கிலாந்தேசத்து

ஐரோப்பாகண்டத்
காரோட்டில் நமது
என்னும் மகா சம்ஸ்
மூதல் மந்திரியாயெ
நிலகாளிருக்கும்படி
அந்த லித்துவானே
டார். கற்றவனுக்குச்

திவான் பேஷ்கார்
யினுல் இந்
த்தேசத்து ஸ்திரிகளுக்
வதம், போலிப்பதக்கங்
சாரியார் அவர்கள்
ருந்த வித்துவான்களை அ
பையைக்கருதி நமக்கு
அதை மேல்வாரத்துச்
லோம்.

சாதாரணமாக
நடராயில் அஞ்சல் முடி
சார்ஜுக்காக ஒட்டப்படும்
கவில் ஒட்டாமல், கீழே
னுப்பும் பங்களாவே மெயி
தலைமை ஆபீசுக்கு அ
தல்களை ஒட்டவேண்டு
வு செய்திருக்கிறார்கள்.

கஸ்டிக்காரர்கள் கொர்
நிறங்களை மை கலப்பதை
ங்கிக்கொண்டு போகவே
ய் விளம்பரப்படுத்தப்
ர்கள் விழித்துப் பேட்டி
பிரபு உத்திரவு செய்
நிறக்காரர்களுக்கு ஒரு
அறிவிக்கவேணுமென்

கல்கத்தாவில் 192
ஜைகள் கெஞ்சா
18 பங்குகளை
சப்பிப் பிழைக்க
விரோட்டு மு
ள். மேஜஸ்டிக்
சொக்கப்ப

மற்ற உத்தியோகஸ்தர்களும், இந்தப்பத்திரிகைக்குகை
யொப்பக்காரர்களாகிப் போஷிக்க நீங்கலாக் கடமைபட்
டிருப்பதால், உடனேகோட்டீஸில் கண்டவிலாசமுடை
யாருக்குக் கடித மெழுதுவார்களென்று நம்புகிறேம்."

## வர்த்தமானம்.

### சென்னப்பட்டணம்.

நமது பிரசிடென்சியில் வருகிற டிசம்பர் முதல்தேதி
முதல் மிடில்ஸ்கூல் பரிக்ஷை ஆரம்பிக்கப்படும்.

புதுக்கோட்டை ராஜா நமது புது கவர்னரவர்களைப் பார்க்
கும்பொருட்டு இந்த மாசத்தில் சென்னப்பட்டணத்துக்
கு வருவார்.

நமது பட்டணத்துக்கு வடக்கே புதிதாய் கட்டப்பட்ட
டு லெ வர்த்துக்கு இடங்குளெல்லாம் சமுத்திரநீர் பொங்
கிவந்து மூழ்கிப்போய்விட்டது.

சென்றவாரம் தென் இந்தியா ரெயில்வே டிபார்ட்டு
மெண்டிலிருந்த ஒரு இஞ்சனியர்துரை தனதுகழுத்தைக்
கத்தியால் அறுத்துக்கொண்டிருந்தார். அது என்னகார
மோ தெரியாது.

நேற்று சனிக்கிழமைதினம் இந்த ஊரில் பெரும்புய
லடித்து, கப்பல் துறைமுகத்தை உடைத்ததுமன்றி, இர
ண்டுகப்பலை கவிழ்த்து, பதினேந்து பெயருக்கு உயிர்ச்சே
தத்தையும் உண்டாக்கிற்று.

தஞ்சாவூர் சப்ஜட்ஜி அருணசலய்யர் பட்டணம் வந்
திருந்தார். இன்னம் இரண்டுவருஷம் வேலைபார்க்க கவ
ர்ன்மெண்டாரை கேட்க வந்திருந்ததாக சமாசாரம். இப்
பொழுதே வயது அறுபது ஆகிறது. கவர்ன்மெண்டார்
என்ன உத்திரவு செய்யப்போகிறார்களோ தெரியமாட்
டாது.

இந்த மழையில் இரும்பு வாருவதிக்கும் மிகுதியான
தெலி கேரிட்டது. சில பெருந்தோணி காற்றினுல் வா
ருவதி ஸ்தம்பங்களின்மீது மோதி அடிக்கவே அவற்றுள்
சில ஒடிந்துவிட்டன. வாருவதி மிஞ்சிய அபாயமாயிரு
ந்ததென்றெண்ணி ஜனங்கள் அதின்மீது போகவொட்
டாமற் செய்து கெடியாரப்போன பாகங்களை உடனே
செய்திருந்த ஆரம்பித்துவிட்டார்கள். சீக்கிரத்தில் வேலை
முடிந்துவிடும்.

நேற்று சனிக்கிழமை நாயிற்றுக்கிழமை இந்த தினங்
களில் அடித்த சமுத்திர அலைகளின் வலுவினுல் காலமே
[illegible] பட்டணத்தை [illegible]
[illegible] அதிக வேகமாய மோதியதினுல் அ
[illegible] மாகமாயிவிட்டன. இவற்றுள் கனம
[illegible] சொல்மன் துரையவர்களுடைய
வீட்டின் வெளிச்சுவர்கள் மிட்ட கொஞ்சம் பழுதுண்டா
யிற்று. இன்னம் கொஞ்சம் வடக்காக இருந்த செம்
மை துரை அவர்களுடைய குப்பம் மூழ்கிவிட்டது. இவர்கள்
அயல்களுக்கு கேரிட்ட நஷ்டத்தைக்குறித்து கவர்ன்மெண்
டாரை உதவிசெய்யக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறதாக இருக்
கிறார்களாம்.

### செங்கல்பட்டு ஜில்லா.

சென்றவாரத்தில் பேய்த்த மழையானது இந்த ஜில்லா
முழுதும் பேய்த்ததாகத் தெரியவருகிறது. அனேகமா
னவரி குளங்களும் நிறம்பிவிட்டதாம். இந்த மழை
காலாதிதமானதும் பயிர்களுக்கு மிகுந்த உபயோகப்ப
டுதாயிருக்கலாம். செங்கல்பட்டு ஜில்லா மேல்பாகத்தி
லிருக்கிற வரிகன் முதலானதுகளுக்கு யாதொரு அபாய
மும் நேரிடவில்லை.

### தென் ஆற்காடு.

[illegible]ர்.—இவ்விடத்திலும் 12வ சனிக்கிழமை
[illegible] காற்றும் மழையும் அடித்தது. [illegible]
[illegible] வீழ்ந்தது. [illegible]
[illegible] விழுந்தன.

மன்னர்குடி டிப்டி கலெக்டர் ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ. சுப்பராயடு
காரு இப்ஸன் துரை அவர்களிடத்திலிருந்து 2-தேதி
சார்ஜை ஒப்பித்துக்கொண்டு 5-தேதி மன்னர் குடிக்கு
போனார்.

ராஜா சர் தஞ்சாவூர் மாதவராவு அவர்களின் மூத்தகு
மாரருக்கு பரோடா தேசத்து மகாராஜாவின் பிரைவேட்
சேக்ரிடேரி வேலைகொடுக்கப்படும். அதின் சம்பளம் மா
சம் 1-க்கு 1,000-ரூபாய்.

ராஜகோபால சுவாமி கோவில் ஒருகாலத்தில் விஷ்ணு
ஆலயமாயிருந்தது. மஹாராஷ்டியர் காலத்தில் சி
வாலயமாயிருந்தது. சில வருஷத்திற்குமுன் அது இடிந்
துபோய், இப்பொழுது மறுபடியும் கட்டப்பட்டு அதி
லிருக்கும் சுவாமிக்கு மகாராணி காமாக்ஷிபாய்சாயபு அவ
ர்கள் செலவில் மகா பிரபலமாய் சம்போக்ஷணை செய்
யப்படும்.

கலெக்டர் பியுக் என்பவர் இந்தமாசம் தஞ்சாவூர் கலெ
க்டராக வந்தார். இவருக்குமுன்னிருந்த வெல்தைர்து
துரை நமது தேசத்தில் அடிக்கடி உண்டாகும் பஞ்சத்தை
நிக்குமபொருட்டு வேண்டிய ஏற்பாடுகளைச் செய்ய சவர
ரமென்டார் ஏற்படுத்திய ஒருசங்கத்துக்கு காரியதர்சியா
ர ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார். புதிதாய் வந்த கலெக்டர்
மற்றவர்களைப்போல வல்லத்தில் போய கச்சேரி செய்யாம
தஞ்சாவூரிலேயே கச்சேரி செய்வாரென்று கேள்விப்ப
டுகிறதில் சந்தோஷப்படுகிறோம்.

### நாகபட்டணம்.

வருகிற டிசம்பர் 20வ நாகபட்டணம் முனிசிபா
லிடிக்கி கமிஷனர்கள் ஏற்படுத்தப்படுவார்கள்.

நாகபட்டணம் இலாகா தேவஸ்தானம் கமிட்டியில் ஒரு
அங்கியராக ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ. சுயம்பு அய்யர் மெடி வேலையை
ராஜினாமா கொடுத்துவிட்டார்.

நாகபட்டணம் சுவரன் கோவில் மேலத்தெருவில்
வசிக்கிற சாமிநாத அய்யர் வீட்டுக்கு வந்திருந்த வி. சாம
நாதமூர்த்தி அய்யரிட மிலவிலை பெற்ற நகைகள் களவுபோ
யிட்டன. மெடி கண்டனைக் கொண்டுபோன திருடனை
பிடித்துக்கொடுப்பவர்களுக்கு 500-ரூபா இனாம் கொடுக்
கப்படுமாம்.

### மதுரை.

ராமநாதபுரம் ஜெயிலில் வேலையை இப்போது ஒரு
டிப்டி கலெக்டர் பார்த்து வருகிறார். போர்ட்டாருக்கு
மது தேசத்தாராகிய ஒருவர் வேலைபார்த்து வருவது தர்
தரமாயில்லையால் ஒரு வெள்ளைக்கார உத்தியோக
தரை வேலையை பார்த்துவர ஏற்பாடு செய்யப்
பதாக மெடி வேலையை பார்த்துவர ஏற்பாடு செய்யப்
படுவதாக கேள்விப்படுகிறோம். அப்படி செய்வது மிக
நியாயம். மைனர் ஜெயிலர்களுக்கு வீண்செலவேத
தவிர ஒருரு லாபமுமிருக்கமாட்டாது.

### கோயமுத்தூர்.

[illegible]க்கில் ஜப்திமு[illegible] [illegible]
[illegible]னிவராவாயப்பெ[illegible]
முக்தருண்டு. கடநது மழைபெயததால் நனசெய சாகு
படிக்கு இம்மழை அவ்வளவாய்ப் பயன்படவில்லை. குரி
பட்டி ஒருபகுதம் உக்கிர கிரணங்களாற் காய்ந்தாலும் இந்த
தரிலுள்ள ஈரம் நீங்காததுபோலிருக்கின்றது. இரண்டொ
நாளிகளில் கீழ்நிறைந்திருக்கிறது.

சென்றமாசக் கடையில் கோயமுத்தூருக்கடுத்த து
வாளூர் கிராமத்தைச்சேர்ந்த செண்ணம.நாயக்கன் பாள
யத்தில் கிராமத்தில் வசிக்கும் கம்மவார் ஜாதியில் ஒருவ
ன் காட்டின் வேலித்தகராரைப்பற்றி ஒருவனைப் பல
இடங்களில் அடித்தும் கீழே விழுத்தவன்மேல் வழிற்றி
ன்பேரில் வழிமிதித்தும் வருத்திக்கொன்றான். இவன்
விஷயமாக இப்போது மாஜிஸ்திரேட்டு கோர்ட்டில்
விசாரணைநடத்துவருகிறது. மெ கிராம முன்சீப் கை
வசம் உதவியாகையால் இறந்துபோனவனீட மரண
த்துக்கு முந்தி, அறிவிக்காமற் போனதாய்க் கேள்வி. மு
தலும் வெகுசமீபசாலத்தில் இப்படியே ஒரு கொலை
யும் செய்து அதை வெகுவருத்தசினின்பேரில் குகவாய் தள்ளிக்
கட்டிட்டது. இது எவ்விதமாய்முடியுமோ அதை முடிந்தி
ருப்பட்டது.

வழிவிடுபரம்.—(தேசோபகாரிகளுக்காகிய)

[illegible] மழையினால் [illegible]
[illegible] தேதிவரையில் [illegible]
[illegible] மழைபெய்து வருகிறது. பூமியும் சற்று
[illegible]தது.

திருவதி டிப்டி கலெக்டர் ஆபீஸிலிருந்த பிரடெரிக்
[illegible]னுக்கு வெகுமானம் உப்பளம் ரூபாய்
[illegible]யாய்விட்டது.

ஒரத்தநாட்டுக்கு போகும் வழியில் ஒரு பெண்பிள்ளை
யை கொன்றுபோட்டுக் கிடந்தது. போலீசார் கொலை
காரனியைத் தேடுகிறார்கள்.

[illegible] மகாராஜாவுக்கு [illegible]
கம்பெனியார் ஒரு பண்டி செய்கிறார்கள். அதின் பட்
டெ இருபதினாயிரம் ரூபாய்.

பங்கானத்தைச் சார்ந்த டாக்காபட்டணத்தில் ஒருபக
இரண்டு தலையுடன் கூடிய கன்றுபோட்டது. அத்தலை
கள் ஒவ்வொன்றில் இரண்டுகண்களும், இரண்டொதுக
ளு மிருந்தன. அதற்கு உரியோர் அதை அப்பட்ட
ணத்திலுள்ள விஜைதை சாலை அல்லது நியூயத்திற்கு
வெகுமதியாகக் கொடுத்தார்.

Printed and Published at the Scottish Press, for the Proprietors.

# சுதேசமித்திரன்

பிரதி ஆதிவாரமும் பிரசுரம் செய்யப்படும்

புத்தகம் - க.] சென்னப்பட்டணம். விஷ-வரி கார்த்திகமீ [illegible] அகக-ம்வரு [illegible] இலக்கம் க.


## SWADESA MITRAN.

### PROSPECTUS.

THE want of a Tamil Newspaper readable by the masses has been a long felt want in this Presidency. Many efforts to supply this want were at different times made by several gentlemen, but their endeavours have not been successful. It is the wish of a few elderly and experienced gentlemen and of some gradnates to make another attempt in the same direction, if the public would patronize the undertaking. The promoters of this paper, do not wish to make this a speculative concern, but will consider themselves much benefited if this Tamil paper is read by the masses and patronized to that extent which will make it self-supporting. With this view, the subscription for this paper is made 4 Rs. a year inclusive of postage. The latter alone comes up to one Rupee and ten annas. It will be seen that 52 issues of this paper extending over 208 pages will be obtained for 38 as., viz., 5½ pages an anna. The promoters believe that the paper cannot be made cheaper until its circulation exceeds 500 copies. If the circulation increase as it ought to do, the rate of subscriptions would decrease. The promoters of this paper therefore appeal to the Public generally, and that of the Districts of Madras, Chingleput, North Arcot, South Arcot, Tanjore, Trichinopoly, Coimbatore, Salem, Nilgiris, Madura and Tinnevelly, in particular to come forward and patronize the undertaking simply by subscribing to the paper and remitting their subscriptions in advance for 6 months commencing from the month of November 1881.

The promoters request the upper ten of each District to consider themselves also as Promoters of

[redacted]

by the undertaking. The latter has been so well known to the upper ten that it will be superfluous for us to dilate upon it here.

It is this residency alone which is behind its sister Presidencies in not having a National Vernacular paper of its own, and it is high time to see this stigma removed.

### RATES OF SUBSCRIPTION.

| | | Rs. | A. | P. |
|---|---|---|---|---|
| Yearly in advance | ... | 4 | 0 | 0 |
| Half yearly in advance | ... | 2 | 0 | 0 |
| Quarterly do. | ... | 1 | 0 | 0 |
| Monthly do. | ... | 0 | 6 | 0 |

Intending Subscribers are to apply to

G. SUBRAMANIA IYER, B.A.,
*Triplicane, Madras.*

## சுதேசமித்திரன்.

(வாரம்தோறும் பத்திரிகை.)

இந்த ராஜதானியில் இங்லீஷ் அறியாத ஜனங்கள் வாசிக்கத்தக்க நிறைந்த ஒருதமிழ் சமாசாரபத்திரிகை வெளியில்லை, அதைப்பற்றி பலதடவை பலவித்தனங்கள் செய்தும் முடியாமல், இப்பொழுது யெதிலும் அநுபோகத்திலும் முதிர்ந்த பெரும், பி. எ. முதலான இங்லீஷ் பரீட்சையிலும் ஒருமுகமாய் தேர்ச்சி செய்திருக்கவேண்டுமென்ற எண்ணத்துடன், சுதேசமித்திரன் [illegible] பர்மாசம் 15உமுதல் ஆறுமாசத்துக்கு முன்பணம் அனுப்பி உதவிசெய்வார்கள் என்று நம்புகிறார்கள்.

மேலும் இத்தப்பத்திரிகைக்காரர்கள், ஒவ்வொரு ஜில்லாவிலுமிருக்கும் பெரியம்மனுஷ்யர்கள் இந்த விஷயத்தில் சம்மந்தப்பட்டவர்களாக பாவித்து, பத்திரிகையின் விஷயத்தையும், அதைநடத்துவோர்களுடைய அபிப்பிராயத்தையும் ஜனங்களுக்குதெரியப்படுத்தி அதனால் அந்த ஜனங்களுக்கு விளையும் நன்மையையும் விவரித்து சொல்ல அக்கறைப்படுவார்கள் என்று கோறுகிறார்கள். இந்தப் பத்திரிகையினால் உண்டாகும் நன்மை மேல்படி பெரிய மனுஷ்யாளுக்கு நன்றாய் தெரிந்திருக்கிறதானையால் அதைப்பற்றி இங்கே அதிகமாய் சொல்வது அவசியம்.

இந்த ராஜதானியில் மாத்திரந்தான் சுதேச பாஷையில் பத்திரிகையில்லாமல், மற்றராஜதானிகளுக்கும் குறைவாயிருக்கிறது; அந்த குறைவை நிவர்த்திசெய்யக்காலம் வந்துவிட்டதென்று நம்பி இந்தப்பிரயத்தனம் செய்யப்பட்டு இருக்கிறது.

கையொப்பத்தின் விவரம்.

| | | |
|---|---|---|
| வருஷம் ஒன்றுக்கு ... ... ... | ரூபாய் | 4 0 0 |
| ஆறுமாசத்துக்கு ... ... ... | ,, | 2 0 0 |
| மூன்று ,, ... ... ... | ,, | 1 0 0 |
| ஒரு ,, ... ... ... | ,, | 0 6 0 |

இவை முன்பணமாகக்கொடுக்க வேண்டியது.

கையொப்பம் செய்ய விரும்புவோர்கள் பின்வருபவருக்கு எழுதவும்.

**ஜி. சுப்பிரமணியய்யர், பி. ஏ.**
திருவல்லிக்கேணி,
சென்னப்பட்டணம்.

### விளம்பரம்.

இந்தப் பிரதியை நாம் மாதிரியாக அனுப்புகிறோம். இதை யார் பெற்றுக்கொள்ளுகிறார்க [illegible] தவணை [illegible] தருகிறோம். பதிலெழுதாதவர்களை கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமுள்ளவர்களாக நாம் செய்து கொள்வோம். சுபலாபத்தில் அதிகாரிகளிடத்தில் எங்களுடைய கையொப்பக்காரர்களின்தனபெயர் எனறு சொல்லி அதற்குத்தகுந்தபடி தபால் கூலியை மூன்றுமாதத்திற்கு முன்பணமாகக் கட்டவேண்டுமாகையால், கையொப்பம் செய்ய இஷ்டமில்லாதவர்கள் அதைஉடனே தெரிவித்தாலுந்தான் பட்சத்தில் எங்களுக்கு வெகு நஷ்டம் வந்துவிடும். நாங்கள் எவ்வளவோ சிரமப்பட்டு இந்த பத்திரிகையை ஜனோபகாரமாய் பிரசுரஞ்செய்து ஊருராய் அனுப்புவிக்கிறோம். ஆகையால் இத்தப்பிரதியைப் பெற்றுக்கொண்டவுடனே தங்கள் அபிப்பிராயத்தை காலதாமசமின்றி ஒருகாலணா கடிதத்தில் எழுதும்படி மிகவும் கேட்டுக்கொள்ளுகிறோம். மேலும் நாங்கள் போட்டிருக்கும் மேலவிலாசம் சரியாயிராதிருக்கும் பட்சத்தில், சரியான மேல்விலாசத்தையும் கண்டு எழுதவும்.

### வெளிநாட்டார் கையொப்பவரவு.

| | | ரூ. | அ. | |
|---|---|---|---|---|
| [illegible] ராஜஸ்ரீ பி. சுப்பிராயண்ணு முதலியார் அவர்கள் கோயம்புத்தூர் | | 4 | 0 | 0 |
| ,, டி. பட்டாபிராமபிள்ளை அவர்கள், திருநெல்வேலி | ... | 2 | 0 | 0 |
| | | 0 | 0 | |
| | | 1 | 0 | |

[redacted]

| | | | |
|---|---|---|---|
| ... | 2 | 0 | 0 |
| ... | 1 | 0 | 0 |
| | 2 | 0 | 0 |
| | 4 | 0 | 0 |
| ... | 1 | 0 | 0 |
| | 2 | 0 | 0 |
| | 4 | 0 | 0 |
| | 2 | 0 | 0 |
| | 6 | 8 | 0 |
| | 0 | 6 | 0 |
| | 0 | 6 | 0 |
| | 0 | 6 | 0 |
| | 2 | 0 | 0 |
| | 1 | 2 | 0 |
| | 1 | 0 | 0 |

[redacted]

[illegible] பத்திரிகையை [illegible] தோன்றுகிறது. பத்திரிகை அதிகப்பிரபலப்படுவதால், கையொப்பத்தையும் குறைச்சலாம். ஆகையால் இந்தமயத்தில் சம்மத்தப்பட்டவர்கள், பொதுவாய் எல்லாஜனங்களும், முக்கியமாய் சென்னப்பட்டணம், செங்கல்பட்டு, சித்தூர், கூடனார் தஞ்சாவூர் திருச்சிராப்பள்ளி, கோயம்புத்தூர், சேலம், நீலகிரி, மதுரை, திருநெல்வேலி இந்த ஜில்லாக்களிலுள்ள ஜனங்களும் முன்னுக்குவந்து, இந்தபத்திரிகைக்கு கையொப்பக்காரர்களாய், நாளது வருஷம் வரும்

[illegible] டியாதத்தம் ...
,, ல். வெங்கிட்டராமய்யர் அவர்கள், பன்றுட்டி டி. ராமஸாமி அய்யர் அவர்கள், உளுந்தூர்பேட்டை ... 2 0 0
,, ஊற்றுமலை ஜமீன்தார், அவர்கள் ... 4 0 0
,, மாலகௌவுண்டர், அவர்கள் ... 4 0 0
,, தா. சு. சிவராமசெட்டியார் அவர்கள், பாலக்காடு ... 0 0 0
,, பி. எஸ். சுருளாமி முதலியார் அவர்கள், குறித்தலை ... ... 1 0 0

[illegible] வரை [illegible] இவற்றுள் நிலை [illegible] வழங்கப்பட்டு வ [illegible] ஒலிவடிவு [illegible] நிலை பாஷை [illegible] ஒன்று நிலை [illegible] பாஷையி [illegible] அப்பா [illegible] இதற்கு [illegible] [illegible]யால் இலக் [illegible] [illegible]யங்களும் [illegible] செய் [illegible] [illegible]வர? எ [illegible] [illegible]யர்தல் [illegible] னேகமாயிரம் [illegible] மிரணடு [illegible] [illegible]ம் நாட் [illegible] [illegible]ல் [illegible] [illegible]ருந்து அ [illegible] [illegible]வருடன் வட [illegible] [illegible]ழுது. போனன் [illegible]வாறு வீடிழல் [illegible]ம் தசரமிவ்வி. [illegible]ழும் பாஷையர் [illegible]டின் வீடபுறத் [illegible] பாஷையான [illegible] [illegible]ருக்கின்றன தமிழ் என்ற [illegible]திரைரு-பத்திரிகையில் த [illegible] விளங்கப்படும்.

[illegible]வெ.

## நமதுதே[illegible]

நமதுதேசத்தில் இ[illegible]
[illegible]
[illegible]

மகாராணி அவர்களின் மந்திரிகளில் ஒரு மந்திரிக்கு உதவிமந்திரியாக இருந்திருக்கிறார். இவ்வண்ணம் நன்மையே மானிட உருக்கொண்டு இவ்விராஜதானியை ஆள வந்ததற்காக எல்லாரும் ஒருங்குகூடி இப்புண்ணியவான் பூமிகாலம் நிடகாதஇரத்துடன் ஜீவித்து நமக்கெல்லாம் நன்மை அளிக்கவேண்டுமென்பதாக பரம பிதாவை பூஜிக்க வேண்டும். இவ்விந்து தேசத்திற்கே நன்மை உண்டாகும், காலம் வந்துவிட்டதென்பதற்குத் தடையே இல்லை. பம்பாய் இராஜதானி கவர்னராகிய மகிமைதங்கிய பெர்குஸான் பிரபு அவர்கள் சுதேசத்தவர்களும், அங்கிலேயர்களும் ஒத்து நடக்கவேண்டுமென்பதாக தம்மாலியன்றமட்டும் செய்துவருகிறார். இதற்கு மகாகனம் பொருந்திய கவர்னர் ஜனறல் அவர்களாகிய ஏர்ல ரிபன் பிரபு அவர்கள், தன்னுடைய ஆளுகைக்குள் இத்தேசத்தவர்களுக்கு எல்லா கன்மையும் விளைக்கவேண்டுமென்று சருதி இருக்கிறார். இத்தேசத்தவர்கள் மட்டும் சோம்பாமல் தங்கள் தங்கள் கடமைகளைச் செய்துவருவார்களாயின், இத்தேசம் செழித்தோங்கும் என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமுமில்லை.

இம்மூன்று பிரபுக்களும் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து கன்மை விளைப்பார்களென்று கடவுளைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.

## உப்புவரி.

உப்பில்லாமல் சாப்பிடுகிற மனுஷனில்லை. மிருகங்களுக்குகூட கேகசௌக்கியார்த்தம் உப்படை அடிக்கடி ஆகாரத்தில்சேர்த்துக்கொடுக்கிறார்கள். வாயு, ஜலம் முதலானதுகள் எப்படி நம்ம பிராணனுக்கு இன்றி அமையாதனவையோ அப்படி உப்பு. அப்படியிருந்தும் நம்ம கவர்ன்மென்டார் அதற்கு ஒருபெருமவரி போட்டு இந்தியா ஜாப்திக்கு 8 அல்லது 9 கோடி ரூபாயும் இந்த சென்னப்பட்டணம் ராஜதானிக்கு மாத்திரம் 1½-கோடி ரூபாயும் வரும்படி அடைத்துவருகிறார்கள். உப்பைக் கவர்ன்மென்டார் ஒழிய வேறொருவரும் பயிரிடக்கூடாது. அப்படி பயிரிட்டாலும் கவர்ன்மென்டாருடைய அனுமதி பெற்றுக்கொண்டு விளைத்த உப்பை அவர்களுக்கு ஒரே விலைக்கு ஒருமணைக்கு 1-அணை 2-பை மூதல் 1-அணை 8-பை வரையில் உள்ள விலைவீதம் விற்றுவிடவேண்டும். கவர்ன்மென்டாருக்கு உப்பு பயிரிவதில் செலவே யில்லை. சமுத்திரத்து உப்பு ஊலத்தை கரையில் பாத்திபாத்தியாய்க் கட்டி அத்தப் பாத்தியிலிறைத்து, இந்த ஜலம் வெயிலில்உலர்த்து போனபொழுது அடியில் உப்பு பொருக்கு பொருக்காதது தங்கும். இதற்கு யந்திரமுமில்லை தந்திரமுமில்லை. கூலிக்காரர்கள் முதுகுதோல் உரியும்படி வெயிலில் நின்று நாளொன்றுக்கு 2-அல்லது 3-அணை கூலியைப்பெற்றுக்கொண்டு சகலவேலையும் செய்துவிடுகிறார்கள். இவ்வாறு சூரியனுடைய உதவியினாலும், கூலியாட்களுடைய வேலைத்திறத்தினாலும் ஒரு ஏகராவுக்கு 1,200-மணைக்கு உப்பு விளைகிறது. இந்த உப்புப் பயிரிடும் குடிகளின் அவஸ்தைகளை எல்லியில்லை. அவர்கள் வேலைசெய்யும் காலமெல்லாம் வெயிற்காலம். நெருப்புப்போல் எரியும் வெயிலில் கல்ல உணவும் கல்ல தண்ணீரும் இன்றி மிகுந்த கஷ்டமான வேலையைச் செய்கிறார்கள். இவ்வளவு கஷ்டப்பட்டும் குடிகளுடைய வேலைக்குத் தகுந்த கூலியில்லாமலும், விளைச்சலுக்குத்தக்கபடி ஒரு மணைக்கு உப்புக்கு 1-ரூபாய் 5 அணா விகிதம் குடிவாரம் கொடுத்தவருகிறார்கள். இவைகளுக்கெல்லாம் கவர்ன்மென்டுக்கு பிடிக்கும் செலவுவின்ன வென்றால் ஒரு மணைக்குக் கால்-அணாவுக்கு மேலில்லை. இப்படி 8-அணாவுக்கு விளையும் ஒரு [illegible] 10-அணாவுக்கு விற்பனை செய்கிறார்களாம். [illegible]

[illegible] வருஷத்தில் ஒருபடி உப்பு [illegible] பிடிக்கு வாங்கிலாம். மூன்னே உப்பு மண்ணை உப்பாக காய்ச்சி அந்த உப்பை சில இடத்தில் உபயோகப்படுத்திக் கொண்டு வந்தார்கள். இப்பொழுது ஒருவரும் அப்படி காய்ச்சக்கூடாது. சாய்ச்னல் சட்டவிரோதம். மேலும், உப்பு மகா அவசியமான வஸ்துவானதினாலும், அது அவ்வளவு உயர்ந்த விலைக்கு விறபதி னலும் அடிக்கடி உப்பைத் திருட்டுத்தனமாய் உப்பளத்திலிருந்து கொண்டுபோய் விடுகிறார்கள். இந்தத் திருட்டை அடக்கும் பொருட்டும், மன்னை உப்பாக காய்ச்சுவோனை தண்டிக்கும்படிக்கும் கவர்ன்மென்டார் ஒரு சட்டம் புதிதாய் செய்யப்போகிறார்கள். இந்தசட்டம் அனுஷ்டானத்துக்கு வருமானால் கிராமங்களிலிருக்கும் ஏழைஜனங்களுக்கு மகா ஆபத்தாய் முடியும். ஏனென்றால் அந்த சட்டப்படி எவன் வீட்டிலானாலும் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று எந்த உத்தியோகஸ்தனுக்குத் தோன்றினாலும், அந்த உத்தியோகஸ்தன் மாஜிஸ்திரேட்டினுடைய வாரண்டில்லாமல் மேற்படியான் வீட்டில் நுழைந்து அவனை சிறைப்படுத்தி மாஜிஸ்திரேட்டுமுன்பாக கொண்டுவிட்டு ஆறுமாதம் கடுங்காவலும் 500-ரூபாய் அபராதமும் போட்டுவிக்கலாம். இந்த சட்டப்பிரகாரம் போலீஸ் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், ஸால்ட் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், அல்லது கிராம முனிசிப்பாகட்டும் இவர்களில் எவனுவது, எவன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று அவர்களுக்கு சந்தேகம் தோன்றுகிறதோ, அல்லது எவனுவது மூன்றுவது மனுஷன் சொல்லிக்கேட்டாலும், மேற்படியான் வீட்டைப்பரிசோதித்து மேலே சொன்னபடி அவன்பேரில் கிரிமினலாய தொடரலாம். இப்பேர்ப்பட்ட ஆக்ட்டினால் ஜனங்களுக்கு விளையும் தன்பம் கொஞ்சமல்ல. ஜனங்கள் இதுவரையில் செனியு போலிஸ் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு அடிமையாயிருந்து, அவர்களுக்குபயபக்தி, அவர்களுக்கு லஞ்சம் பரிதானம் கொடுத்து வந்தார்கள். இப்பொழுது ஸால்ட் உத்தியோகஸ்தர்களையும், கிராம முனிசிப்களையும் சேர்க்கவேண்டும். எனென்றால் கிராமமுனிசிப்புக்கு ஒரு கிராமத்தானுக்கும் விரோதம் வந்தால், கிராமமுனிசிப் கொஞ்சம் உப்பு மண்ணைதலப்பில் தெரியாமல் கொண்டுபோய், தன் விரோதி வீட்டில் போட்டு, இதோஉன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறது, உன்னை மாஜிஸ்திரேட்டண்டை இழுத்துக்கொண்டு போகிறேன் என்று பயமுறுத்தி, அவனிடத்தில் அவனந்தஸ்துக்குத் தக்கபடி பணத்தை வாங்கிக்கொண்டு விட்டுவிடலாம். ஜனங்களுடைய அனுபவத்தில் இதை முறையிடவேண்டும். டிஸ்டிரிக்ட் கலெக்டுகளில் நாம் மேலே சொன்ன சட்டம் தமிழில் தர்ஜிமா பண்ணி பிரசுரம் செய்யப்பட்டிருக்கிறது. அதை [illegible] கருதையுடைய அபிப்பிராயத்தை [illegible] மாய தெரிவிக்கலாம்.

## செங்கல்ராய நாயகருடைய நாதனற்ற ஏழை ஹிந்துப் பிள்ளைகளின் தருமசாலை.

பச்சையப்பமுதலியாருடைய தருமபரிபாலன சபை யார், மா-ரா-ஸ்ரீ, பி. டி. லி. செங்கல்ராய நாயகருடைய மரணசாஸனத்தில் கண்ட விஷயங்களை நிறைவேற்றும்பொருட்டு, ஹிந்துஜாதியில் தாய்தகப்பனையில்லாத ஏழைப்பிள்ளைகளுக்கும், அதனுடே இடமிருக்கும்பக்ஷத்தில் தாய்தந்தையர்களுடன மிக்க எளிய ஹிந்துப்பிள்ளைகளுக்கும் உபயோகமான படிப்பும் கைத்தொழில்களும் கற்பிப்பதற்காக நாதனற்ற ஹிந்து ஏழைப்பிள்ளை தருமசாலை ஒன்று சேக்ரேத்தில் ஸ்தாபிக்கும்படி தீர்மானித்திருக்கிற படியால், அப்படிப்பட்ட அனாதப்பிள்ளைகளுக்குப் போஷகர்களாயும் ஆப்தர்களாயு மிருக்கும் நம்பிக்கையானவர்கள் அந்தப்பிள்ளைகளை மேல்படி தருமசாலையில் சேர்த்துச்சொள்ளும்படி மெ சபையாருக்கு விண்ணப்பபத்திரிகைகள் எழுதிக்கொள்ளலாம்.

வேப்பேரியைச் சார்ந்த சூளையிலுள்ள செங்கல்ராய நாயகருடைய தோட்டத்திலேயே இத்தத் தருமசாலை ஸ்தாபிக்கப்படும். இதில் சேர்த்துக்கொள்ளப்படுகிற ஒவ்வொருபிள்ளையும் தர்மத்துக்கு இவ்விடத்திலேயே வளர்த்திருந்து அன்னவஸ்திரங்கள் கொடுத்துக் காப்பாற்றலாகும். அப்பிள்ளைகளுக்குத் தினமொன்றுக்கு இரண்டு மூன்று மணிநேரம் அவரவனுடைய தகப்[illegible] கணக்குகள் போடுவது கற்[illegible] இன்னும் இதரமான கைத்தொழில்களும் கற்பிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் கைத்தொழில்களில் நன்றாய்ப் பழகி கைதேரவேண்டுமென்னும் உத்தேசத்தோடே இவ்வியந்திரங்கள் பயிற்றுவிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் இக்கே நன்றாய்ப்பழகி யோக்கியமான வேலைக்காரர்களாகி, நாடுகளிலும் நகரங்களிலும் உள்ள சுதேசிகளுக்குத் தேவையான வேலைகளைச் செய்துகொடுக்க வல்லவராவார்களானால், அப்போது இந்தத்தரும பரிபாலன சபையாருடைய மனோதம் பூர்த்தியாகும். இச்சென்னை ராஜதா[illegible]

[illegible] வன்றாய்க் கைதேர்ந்த வேலைக்[illegible] அருமையாயிருக்கின்றது; அவ்[illegible] செய்பவர்க்கு நல்லஜீவனம் [illegible] பிள்ளைகளுக்குத் தேகப்[illegible] ஆயின் அது ஒருவேலை [illegible] கற்பிக்கப்படும்.

[illegible] தைக்கொள்வதற்குரிய [illegible] னாவன:—

[illegible] நிப்பிள்ளைகளைச் சேர்த்துக் [illegible] ரும் விண்ணப்பத்திரிகை [illegible] மாட்டாது.

[illegible] பிள்ளைகளையும் பதினான்கு [illegible] யையும் ஒருபோதும் சேர்த்[illegible] பிள்ளைகள் தொத்துவியாதி [illegible] பிருக்கவேண்டும்.

[illegible] தருமசாலையில் சேர்த்துக் [illegible] ணப்பங்களெல்லாம், நாம [illegible] தைக்கப்போது ஏற்படுத்த [illegible] வேண்டும். நமூனாபத்திரிகை [illegible] டைய சபாமண்டபத்திலுள்

[illegible] ராயினும், தாசாத்தன [illegible] உத்தியோகத்தி னின் [illegible] பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர் [illegible] ஜாதித்தலைவன், பிர [illegible] பாடசாலை உபாத் [illegible] செய்கிறவர் செய்திகளை சே [illegible] டைய பத்திரித்தார் இ [illegible] பரிசீலை செய்யப்பட்டா [illegible] தையும் இத்தச்சபை [illegible] விண்ணப்ப பத்திரி [illegible] பிட்டியாரால் அங்கீக [illegible] கும். பிறகு சபை [illegible] பிள்ளையைத் தரு [illegible] டத்தலாகும். [illegible] சொல்லாமலே [illegible] தருமசாலை [illegible] பிறகு அந்தப் [illegible] அனும [illegible] லையென்று [illegible] யொழிய அந்

[illegible] செய்திருக்கிற [illegible] செலவு [illegible] அழைத்துக்

[illegible] காரி[illegible]

[illegible] சனம் [illegible] யாருக்க [illegible] ம்.

[illegible] 30ஆ [illegible] னங்கள் [illegible] ணத்

[illegible] வே [illegible] 1-ம் வல

[illegible] பின் பு [illegible] தது, மோ [illegible] விதத்தலை [illegible] ணம்

[illegible] பின்மேல் [illegible] இனி க [illegible] உத்தியோகமா யிருக் [illegible] சொல்லக்கூ [illegible] இந்த உத்தர [illegible] சாலையைவிட்டு [illegible] சாலை [illegible]

மற்ற உ. யோகஸ்தர்களும், இத்தப்பத்திரிகைக்குரை பொறுப்பதாரர்களுக்கிக் கோஷிக்க கீங்கலாக் கடமைபட்ட நேரபதாரிகளும், உடனேதோட்டதில் கண்டவிலாசமுடை பொருத்தக் கடித மெழுதுவார்களென்று நம்புகிறோம்."

## வரித்தமானம்.

### சென்னப்பட்டணம்.

நமது பிரசிடென்சியில் வருகிற டிசம்பர் முதல்தேதி முதல் மிடில்ஸ்கூல் டரிஷைஷ அரம்பிக்கப்படும்.

பிட்டாபூர் ராஜா நமது புதி கவர்னரவர்களைப் பார்த்துக்கொண்டு இந்த மாசத்தில் சென்னப்பட்டணத்துக்கு வருவார்.

நமது பட்டணத்துக்கு வடகோ புதிதாய் கட்டப்பட்ட லில் வர்த்தகக் கிடங்குகளெல்லாம் சமுத்திரநீர் பொங்கி வந்து முழ்கிப்போய்விட்டது.

சென்ற வாரம் தென் இந்தியா ரெயில்வே டிபார்ட்டு லிருந்த ஒரு இஞ்சினியர் துரை தனதுகழுத்தைக் தால் அறுத்துக்கொண்டிருந்தார். அது என்னகார தெரியாது.

நேற்று சனிக்கிழமைதினம் இந்த ஊரில் பெரும்புர லம், கப்பல் துரைமுகதையும் உண்டாக்கிற்று. இர ரண்டுகப்பலே கவிழ்ந்து, பதினேந்து பெயருக்கு உயிர்ச்சே தமும் உண்டாகிற்று.

தஞ்சாவூர் சப்ஜட்டி காருலுசலய்யர் பட்டணம் வந் திருந்தார். இன்னம இரண்டவருஷம் வேலைபார்க்க வ மென்னவோ கேட்க வந்திருந்தாகசமாசாரம். இப் பொழுதே வயது கழுடது ஆகிறது. கவர்ன்மெண்டார் என்ன நதரவு செய்யப்போகிறார்களோ தெரியமாட் கிறது.

இந்த மழையில் இரும்பு வாருவதிக்கும் மிகுதியான தொழி தொரிட்டது. சில பெருந்தோணி காற்றினால் வா ரதி ஸ்தம்பங்களின்மீது மோதி அடிக்கவே அவற்றுள் பல முழ்த்துவிட்டன. வாருவதி மிகுந்த அபாயமாயிரு ததென்றெண்ணி ஜனங்களை அதின்மீது போகவொட் டாமற் செய்து தொழியாப்போன ப்ராக்களை உடனே சரிதிருத்த அரம்பித்துவிட்டார்கள். இக்கரத்தில் வேலை முடிந்துவிடும்.

சென்ற சனிக்கிழமை நாயிற்றுக்கிழமை இந்த தினங் களில் அடித்த சமுத்திர அலைகளின் வலுவினால் சாதியே முழுத்திப்பக்கலையோரம் உள்ள வீடுகளில் புறச்சுவ ரும் [illegible] பட்டணத்துக்கு வடபறத் [illegible] பொருளிய தொழி. தோலமண் தரையவாகளுடைய வீடுகளின் தெரிசுவர்கள் மிட்ட கொஞ்சம் பழுதுண்டா யிற்று. இல்லை கொஞ்சம் வடக்காக இருந்த தென் டரசருடைய குப்பம் முழ்கிவிட்டது. இவர்கள் தங்களுக்கு நேரிட்ட கஷ்டத்தைக்குறித்து கவர்ன்மெண் டார் உதவிசெய்யக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறதாக இருக் கிறார்கள்.

### செங்கல்பட்டு ஜில்லா.

செங்கல்பட்டில் பேய்த மழையானது இந்த ஜில்லா முழுதும் பேய்ததாகத் தெரியவருகிறது. அனேகமா னவர் குளங்களும் நிரம்பிவிட்டதாம். இந்த மழை சாவாந்தம் ஜனங்களுக்கு மிகுந்த உபயோகப்ப டியாயிருக்கலாம். செங்கல்பட்டு ஜில்லா மேல்பாகத்தி ல் நெற்பயிர்கள் முதலானதுகளுக்கு யாதொரு அபாய மும் நேரிடவில்லை.

### தென்னார்க்காடு.

கடலூர்.—இவ்விடத்திலும் 12-ம் தனிக்கிழமைதி னம் அதிக மாரதமாய் மழைபெய்து அத்தினமல்ல அனேக வீதிகளின் மேற்கூரை [illegible] விட்டது. தெருவீதிகளில் நீ தேங்கோட்டங்கள் [illegible]

மன்னார்குடி டிப்டி கலெக்டர் ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ. சுப்பராயடி காரு ஜிவன் துரை அவர்களிடத்திலிருந்து 2-தேதி சார்ஜு ஒப்பித்துக்கொண்டி 5-தேதி மன்னார் குடிக்கு போனார்.

ஸ்ரீமான் சர் தஞ்சாவூர் மாதவராவ் அவர்களின் மூத்தகு மாரருக்கு பரோடா தேசத்து மகாராஜாவின் பிளாவேட் செக்ரிடேரி வேலைகொடுக்கப்படும். அதில் சம்பளம் மா சம் 1-க்கு 1,000-ரூபாய்.

ஸ்ரீராஜகோபால சுவாமி கோவில் ஒருகாலத்தில் விஷ்ணு தேவாலயமாயிருந்தது. மஹாராஷ்டியர் காலத்தில் சி வாலயமாயிருந்தது. சில வருஷத்திற்குமுன் அது இடி ந்துபோய், இப்பொழுது மறுபடியும் கட்டப்பட்டி அதி லிருக்கும் சுவாமிக்கு மகாஸ்ரீமாகாமாக்ஷிபாய்சாயப அவ ர்கள் செலவில் மகா பிரபலமாய் சம்போகஷணை செய் யப்படும்.

கலெக்டர் பிரூக் என்பவர் இந்தமாசம் தஞ்சாவூர் கலெ க்டராக வந்தார். இவருக்குமுன்னிருந்த டவல்ஸதார்து ணை நமது தேசத்தில் அடிக்கடி உண்டாகும் பஞ்சத்தை நீக்குபொருட்டு செய்யவேண்டிய ஏற்பாடுகளைச் செய்ய சவர் ன்மெண்டார் ஏற்படித்திய ஒருசங்கத்துக்கு சாரியதரிசியா க ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார். புதிதாய் வந்த கலெக்டர் மற்றவர்களைப்போல் வல்லத்தில் போய் கச்சேரி செய்யாம ல் தஞ்சாவூரிலேயே கச்சேரி செய்வாரென்று கேள்விப்ப ட்டுக் கர்த்தோஷப்படுகிறோம்.

### நாகப்பட்டணம்.

வருகிற டிசம்பர்மு 20-வல் நாகபட்டணம் முனிசிபா லிடிக்கு கமிஷனர்கள் ஏற்படுத்தப்படுவார்கள்.

நாகபட்டணம் இலாகா தேவஸ்தானம கமிட்டியில் ஒரு பராகிய ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ. சுயம்பு அய்யர் மெ. வேலையை ராஜிநாமா கொடுத்துவிட்டார்.

நாகபட்டணம் நகவரன் கோவில் மேலத்தேருவில் பக்கில் சாமிநாத அய்யர் வீட்டுக்கு வந்திருந்த வி. சாம் மூர்த்தி அய்யாட கில வீடு பேற்ற ஸ்திரீகள் களவுபோ பவிட்டன. மெடி நகைகளைக் கொண்டுபோன இருடனை டித்துக்கொடுப்பவர்களுக்கு 500-ரூபா இனம் கொடுக் ப்படுமாம்.

### [illegible] துரை.

ரூமநாதபுரம் ஜெமீக் வேலையை இப்போது ஒரு ப்டி கலெக்டர் பார்த்து வருகிறார். போர்ட்டாருக்கு மது தேசத்தாராகிய ஒருவர் வேலைபார்த்து வருவது தி ஜிகரமாயில்லையால் ஒரு வெளிஸ்தார உத்தியோக தனை மெடி வேலையை பார்த்துவர ஏறபாடு செய்யப் பாகிறதாக கேழ்விப்படுகிறோம். அப்படி செய்வது மிக னியாயம். மைசூர் ஜெமீக்தாரிகளுக்கு வீண்கலவேத ர வேறொரு லாபமுமிருக்கமாட்டாது.

[illegible]

[illegible] கடந்தருணம் கடந்து மழைபெய்ததால் நன் செய் காரு மக்கு இம்மழை அவ்வளவாய்ப் பயன்படவில்லை. குரி ன்ஒருபகுதம் உகிர கிணங்களாற் காய்ந்தாலும் இந்த ரிலுள்ள ஈரம் நீங்காததுபோலிருக்கின்றது. இவ்வொ நவரிகளில் நீர்தேங்கிநிற்கிறது.

சென்றமாசக் கடையிலில் கோயமுத்தாருக்கடுத்த து ஷ்பூர் ராமத்தைச்சேர்ந்த சென்னமாயக்கன் பள பம் கிராமத்தில் வசிக்கும் சம்மவார் ஜாதிபில் ஒருவ ன் காட்டின் வேலித்தகராரைப்பற்றி ஒருவனைப் பல டங்களில் வடித்தும் கீழே விழுத்தவன்மேல் வயிற்றி ன்பேரில் வசிபித்தும் வருத்திக்கொன்றான். இவன் விஷயமாக இப்போது மாஜிஸ்திரேட்டி கோர்ட்டில் விசாரணைகடந்துவருகிறது. மெடி ரோம முன்சீப் கை திக்கு உதவியாகையால் இறந்துபோனவனிட மரணு தவாக்குமூலம் வரும்பொருட்டு தக்க மேலதிகாரிக வுக்கு முந்தி அறிவிக்காமற் போனதாய்க் கேன்வி. ம னனும் வெருசமீபகாலத்தில் இப்படியே ஒரு கொலை டந்தது அது வெகுவருத்தத்தின்பேரில் ரூபாய் தண்டக் கப்பட்டது. இது எவ்விதமாய்முடியுமோ அது முடிந் பின் அறிவிப்போம்.—(கோவை முத்தூர் கலாநி.)

[illegible]

[illegible] கம்பெனியின் வரு பாரு. [illegible]

[illegible] பெறுமதி இருபதினாயிரம் ரூபாய்.

[illegible] பங்களாவைச் சார்ந்த [illegible] இரண்டு தலையுடன் கூடிய [illegible] போட்டது. அந்தக்கு கள் ஒவ்வொன்றில் இரண்டுகன்களும், இரண்டுதோட்ட ரு மிருந்தன. அதற்கு உரியோர் அதை அப்பட்ட [illegible] வைத்திருந்தாராம்.

# சுதேசமித்திரன்

வியாழக்கிழமை, செப்டம்பர்—(ஐப்பசி) ஸ்ரீ விகாரி வருஷம் ஆவணி மீ ... [ 1,683 - க. ]


## SWADESA MITRAN.

PROSPECTUS.

THE want of a Tamil Newspaper readable by the masses has been a long felt want in this Presidency. Many efforts to supply this want were at different times made by several gentlemen, but their endeavours have not been successful. It is the wish of a few elderly and experienced gentlemen and of some graduates to make another attempt in the same direction, if the public would patronize the undertaking. The promoters of this paper, do not wish to make this a speculative concern, but will consider themselves much benefited if this Tamil paper is read by the masses and patronized to, that extent which will make it self-supporting. With this view, the subscription for this paper is made 4 Rs. a year inclusive of postage. The latter alone comes up to one Rupee and ten annas. It will be even that 52 issues of this paper extending over 208 pages will be obtained for 36 as., viz., 5½ pages for each issue. The promoters believe that the paper cannot be made cheaper until its circulation exceeds 500 copies. If the circulation increase as it ought to do, the rate of subscriptions would decrease. The promoters of this paper therefore appeal to the Public generally, and that of the Districts of Madras, Chingleput, North Arcot, South Arcot, Tanjore, Trichinopoly, Coimbatore, Salem, Nilgiris, Madura and Tinnevelly, in particular to come forward and [illegible] undertaking simply by subscribing to [illegible] remitting [illegible] in advance [illegible] commencing from the month of November [illegible] to consider themselves also as [illegible] this undertaking and interest themselves [illegible] ing the object and wishes of the promoters [illegible] success and the good wishes of [illegible] by the undertaking. The [illegible] known to the public [illegible] for us to dilate upon it here.

[illegible] Sister Presidencies in [illegible] outer paper of its own, and it is hi[illegible] this stigma removed.

RATES OF SUBSCRIPTION.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Yearly in advance ... | ... | 4 | 0 |
| Half yearly in advance | ... | 2 | 0 |
| Quarterly do | ... | 1 | 0 |
| Monthly do | ... | 0 | 6 |

Intending Subscribers are to apply to

G. SUBRAMANIA IYER, B.A.,

*Triplicane Madras.*

---

ஜனங்களுக்கு வேண்டிய பத்திரிகை ஒன்று இல்லாமை நெடுநாளாக ஒரு குறையாயிருந்து வருகிறது. இக்குறையை நிவர்த்தி செய்ய முன்னும் சில தடவைகளில் சில கனவான்கள் முயற்சி செய்தார்கள். ஆனால் அவர்கள் முயற்சி பலிக்கவில்லை. இப்பொழுது சில அனுபவமுள்ள கனவான்களும் சில பட்டதாரிகளும் மறுபடியும் அம்முயற்சி செய்ய விரும்புகிறார்கள். பொதுஜனங்கள் இம்முயற்சிக்கு ஆதரவு கொடுத்தால் இவர்கள் மனம் மிகவும் திருப்தியடையும். இவர்கள் இதை ஒரு வியாபாரமாக நடத்த விரும்பவில்லை. இதனால் தங்களுக்கு ஏதாவது லாபம் கிடைத்தால் அதை இப்பத்திரிகையின் அபிவிருத்திக்கே செலவிட விரும்புகிறார்கள். ஆகையால் இப்பத்திரிகை ஜனங்களுக்கு மிகவும் பிரியமாயிருக்கும் என்று நம்புகிறார்கள். ஜனங்கள் இதை ஆதரிப்பார்களானால் இதன் சந்தாவை இன்னும் குறைக்கலாம். இப்பத்திரிகை ஆதரிக்கப்படுவதற்கு முக்கியமாக இதன் சந்தா குறைவாயிருக்க வேண்டும். ஆகையால் இதன் சந்தாவை வருஷத்துக்கு தபால் செலவு உட்பட 4 ரூபாயாக வைத்திருக்கிறார்கள். இதனால் தபால் செலவு போக மிகுதி ஒரு ரூபாய் பத்து அணாதான் கிடைக்கும். இதில் 52 நம்பர்கள் வரும். இவை 208 பக்கங்களாயிருக்கும். ஒரு நம்பருக்கு 5½ பக்கங்கள் வீதம் 36 அணாவுக்கு இவை கிடைக்கும். இப்பத்திரிகை 500 பிரதிகளுக்கு மேல் விற்றால் இதன் சந்தாவை இன்னும் குறைக்கலாம். ஆகையால் இப்பத்திரிகை ஜனங்களுக்கு மிகவும் பிரியமாயிருக்க வேண்டுமென்று இதை நடத்துகிறவர்கள் விரும்புகிறார்கள்.

சுதேசமித்திரன்

சென்னப்பட்டணம்

நடந்து

நமது தேசத்தில்
நிலை வாழ்கின்றவர்
நேரு அரசாண்டை
நாகரீகம் கொண்ட
காகளில் நம
கூறுக்கொள்
யாதினை போகாது
க்கின்றபோது, அ
லைக்கும்போது, அ
நடந்திருக்கிறது, அ
அரசாங்கம்
மாகாரர்கள்
ளை, தங்களுக்
முடிவு செய்
நிலைமை

சுதேசமித்திரன்.

சென்னப்பட்டணம், வியாழக்கிழமை, மார்ச்சு 5 தேதி.

நமது தேசத்தில் ஒரு ஜாதியார் மற்ற ஜாதியாரை ஆளுகை செய்வதும், ஒரு தேசத்தார் மற்ற தேசத்தாரை ஆளுகை செய்வதும் இயற்கைக்கு விரோதமானவை. ஆனால் நமது தேசத்தார் அறிவு, ஒழுக்கம், தேகபலம் முதலிய விஷயங்களில் மிகவும் தாழ்ந்திருப்பதினாலும், ஐரோப்பியர் இவற்றில் மிகவும் மேம்பட்டிருப்பதினாலும், நமது தேசத்தார் ஐரோப்பியரை ஆளுகை செய்வது இயற்கைக்கு விரோதமானதாகும். ஆகையால் நமது தேசத்தார் ஐரோப்பியரை ஆளுகை செய்வதற்கு ஒருபோதும் இடமில்லை. ஐரோப்பியர் நமது தேசத்தை ஆளுகை செய்வதற்கு இடமுண்டு. ஆனால் அவர்கள் நமது தேசத்தை ஆளுகை செய்வதற்கு ஒரே ஒரு நியாயமான காரணம் இருக்கிறது. அதாவது, நமது தேசத்தார் அறிவு, ஒழுக்கம், தேகபலம் முதலிய விஷயங்களில் மிகவும் தாழ்ந்திருப்பதினால், அவர்கள் தங்களுக்கு தாங்களே ஆளுகை செய்துகொள்ள முடியாமல் இருக்கிறார்கள். ஆகையால் அவர்களுக்கு ஆளுகை செய்வதற்கு ஒரு தேசத்தார் அவசியமாக வேண்டியிருக்கிறது. இந்த நியாயத்தை ஐரோப்பியர் ஒப்புக்கொள்ளுகிறார்களோ இல்லையோ, நாம் ஒப்புக்கொள்ளுகிறோம். ஆனால் நமது தேசத்தார் அறிவு, ஒழுக்கம், தேகபலம் முதலிய விஷயங்களில் தாழ்ந்திருப்பதினால் அவர்கள் ஐரோப்பியரை ஆளுகை செய்வதற்கு இடமில்லை என்று நாம் சொல்லுகிறோம். ஐரோப்பியர் நமது தேசத்தை ஆளுகை செய்வதற்கு இடமுண்டு என்று நாம் சொல்லுகிறோம். ஐரோப்பியர் நமது தேசத்தை ஆளுகை செய்வதற்கு இடமுண்டு என்று நாம் சொல்லுவதற்கு காரணம் என்னவென்றால், நமது தேசத்தார் அறிவு, ஒழுக்கம், தேகபலம் முதலிய விஷயங்களில் தாழ்ந்திருப்பதினால் அவர்கள் தங்களுக்கு தாங்களே ஆளுகை செய்துகொள்ள முடியாமல் இருக்கிறார்கள் என்பதுதான். ஆகையால் அவர்களுக்கு ஆளுகை செய்வதற்கு ஒரு தேசத்தார் அவசியமாக வேண்டியிருக்கிறது என்பதுதான். இந்த நியாயத்தை ஐரோப்பியர் ஒப்புக்கொள்ளுகிறார்களோ இல்லையோ, நாம் ஒப்புக்கொள்ளுகிறோம் என்று நாம் சொல்லுகிறோம்.

நமது தேசத்தார் அறிவு, ஒழுக்கம், தேகபலம் முதலிய விஷயங்களில் தாழ்ந்திருப்பதினால் அவர்கள் தங்களுக்கு தாங்களே ஆளுகை செய்துகொள்ள முடியாமல் இருக்கிறார்கள்

மகாராணி அவர்களின் மந்திரிகளில் ஒரு முக்கியமானவருக்கு உபமந்திரியாக இருந்திருக்கிறார். இவ்வண்ணம் கன்மையே மானிட உருக்கொண்டு இவ்விராஜதானியை ஆள வந்ததாகச் சகலரும் ஒருங்குகூடி இப்புண்ணியவானின் நீடூழிகாலம் திடகாத்திரத்துடன் ஜீவித்து இவர்க்கெல்லாம் நலமை அளிக்கவேண்டி பொதுவாக பரம பிதாவை பூஜிக்க வேண்டும். இவ்விராஜதானிக்கே கன்மை உண்டாகும் காலம் வந்துவிட்டதென்பதற்குத் தடையே இல்லை. பம்பாய் இராஜதானி கவர்னராகிய மகிமைதங்கிய பெருஸான் பிரபு அவர்கள் சுதேசத்தவர்களும், அங்கிலேயர்களும் ஒத்து நடக்கவேண்டுமென்பதாக தம்மாலியன்றமட்டும் செய்துவருகிறார். இதுகிற்க மகாகனம் பொருந்திய கவர்னர் ஜனரல் அவர்களாகிய ஏர்ல ரிபன் பிரபு அவர்கள், தன்னுடைய ஆளுகைக்குள் இத்தேசத்தவர்களுக்கு எல்லா கன்மையும் விளைக்கவேண்டுமென்று சருதி இருக்கிறார். இத்தேசத்தவர்களும் சோம்பாமல் தங்கள் தங்கள் கடமைகளைச் செய்துவருவார்களாயின், இத்தேசம் செழிக்கிறோங்கும் என்பதற்கு யாதொரு சந்தேகமுமில்லை.

இம்மூன்று பிரபுக்களும் நெடுங்காலம் வாழ்ந்து கன்மை விளைப்பார்களென்று கடவுளைப் பிரார்த்திக்கிறோம்.

## உப்புவரி.

உப்பில்லாமல் சாப்பிடுகிற மனுஷனிலிருந்து மிருகங்களுக்குகூட தேகசௌக்கியார்த்தம் உப்பை அடிக்கடி ஆகாரத்தில்சேர்த்துக்கொடுக்கிறார்கள். வாயு, ஜலம் முதலானதுகள் எப்படி நமக்கு பிராணனுக்கு இன்றி அமையாதனவையோ அப்படியே உப்பு. அப்படியிருந்தும்நம்ம கவர்ன்மெண்டார் தற்கு ஒருபெருமவரி போட்டு இந்தியா தேசத்தில் 8 அல்லது 9 கோடி ரூபாயும் இந்த சென்னை ராஜதானி டணம் ராஜதானிக்கு மாத்திரம் 1½-கோ யும் வரும்படி அடைத்துவருகிறார்கள். கவர்ன்மெண்டாரை ஒழிய வேறெந்தவருக்கும் இவ்விஷயத்தில் கவர்ன்மெண்டார் விலைக்கு ஒருமணங்கு 1-அணு 2-பை முதல் 1-அணு 8-பை வரையில் உள்ள விலைக்கு உப்பு விற்றுவிடவேண்டும். கவர்ன்மெண்டாருக்கு உப்பு பயிரிடுவதில் செலவு யில்லை. சமுத்திரத்து உப்பு ஜலத்தை கரையில் பாத்திகளாய்க் கட்டி அந்தப் பாத்திகளிலிறைத்து, இந்த ஜலம் வெயிலில்உலர்ந்து போனபோது அடியில் உப்பு பொருக்கு பொருக்காகத் தங்கும். இதற்கு யாதொரமுமில்லை. தங்கிறுமிகள் கூலிக்காரர்களை முதலுதோல் உழியும்படி வெயிலில் வேலை நாளொன்றுக்கு 2-அல்லது 3-அணா கூலியைப்பெறுமாறுகொண்டு சகலவேலைகளும் செய்துவிடுகிறார்கள். இவ்வாறு சூரியனுடைய வெயிலினால் உப்பளங்களுடைய வேலைத்திறத்தினாலும் ஒரு ஏகராவுக்கு 1,200-மண்ணுக்கு உப்பு விளைகிறது. இந்த உப்புப் பயிரிடும் குடிகளின் அவஸ்தைக்கு எல்லையில்லை. அவர்கள் வேலைசெய்யும் காலம்நல்ல வெயிற்காலம். நெருப்புப்போலவே யும் வெயிலில் நல்ல உணவும் நல்ல தண்ணீரும் இன்றி அத்தமகா கஷ்டமான வேலைனயச் செய்கிறார்கள். இவ்வளவு கஷ்டப்படும் குடிகளுடைய வேலைக்குத் தகுந்த கூலியில்லாமல், விளைச்சலுக்குத்தக்கபடி ஒருமணங்கு உப்புக்கு 1-ரூபா 5 அணா விழுக்காடு குடிவாரம் கொடுத்துவருகிறார்கள். இவைகளைக்கொண்டு

னாலும் அடிக்கடி உப்பைத் திருட்டுத்தனமாய் உப்பளத்திலிருந்து கொண்டுபோய விடுகிறார்கள். இந்தத் திருட்டை அடக்கும் பொருட்டும், மன்னுஷ உப்பாக காய்ச்சுவோரை தண்டிக்கும்படிக்கும் கவர்ன்மெண்டார் ஒரு சட்டம் புதிதாய் செய்யப்போகிறார்கள். இந்தசட்டம் அனுஷ்டானத்துக்கு வருமானால் கிராமங்களிலிருக்கும் எழைஜனங்களுக்கு மகா ஆபத்தாய் முடியும். எனென்றால் அந்த சட்டப்படி எவன் வீட்டிலாகிலும் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று எந்த உத்தியோகஸ்தனுக்குத் தோன்றினாலும், அந்த உத்தியோகஸ்தன் மாஜிஸ்திரேட்டினுடைய வாரண்டில்லாமல் மேற்படியான் வீட்டில் நுழைந்து அவனை சிறைப்படுத்தி மாஜிஸ்திரேட்டுமுன்பாக கொண்டுவந்துவிட்டு ஆறுமாதம் கடுங்காவலும் 500-ரூபாய் அபராதமும் போட்டுவிக்கலாம். இந்த சட்டப்பிரகாரம் போலீஸ் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், ஸால்ட் உத்தியோகஸ்தனுகட்டும், அல்லது கிராம முனிசிப்பாகட்டும் இவர்களில் எவனுவது, எவன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறதென்று அவர்களுக்கு சந்தேகம் தோன்றுகிறதோ, அல்லது எவனுவது மூன்றுவது மனுஷன் சொல்லிக்கேட்டாலும், மேற்படியான் வீட்டைப்பரிசோதித்து மேலே சொன்னபடி அவன்பேரில் கிரிமினலாய் தொடரலாம். இப்பேர்ப்பட்ட ஆக்ட்டினுல் ஜனங்களுக்கு விளையும் துன்பம் கொஞ்சமல்ல. ஜனங்கள் இதுவரையில் செலினியு போலீஸ் உத்தியோகஸ்தர்களுக்கு அடிமையாயிருந்து, அவர்களுக்குப்பயந்து, அவர்களுக்கு லஞ்சம் பரிதானம் கொடுத்து வந்தார்கள். இப்பொழுது ஸால்ட் உத்தியோகஸ்தர்களையும், கிராம முனிசிப்களையும் சேர்க்கவேண்டும். எனென்றால் கிராமமுனிசிப்புக்கும் ஒரு கிராமத்தானுக்கும் விரோதம் வந்தால், கிராமமுனிசிப் கொஞ்சம் உப்பு மண்ணைதலப்பில் தெரியாமல் கொண்டுபோய், தன் விரோதி வீட்டில் போட்டு, இதோஉன்வீட்டில் உப்புமண்ணிருக்கிறது, உன்னை மாஜிஸ்திரேட்டண்டை இழுத்துக்கொண்டு போகிறேன் எனறு பயமுறுத்தி, அவனிடத்தில் அவனர்கஸ்துக்குத் தக்கபடி பணத்தை கைக்கிடைக்கும்படி செய்துகொள்ளுகிறார்களென்று முறையிட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இந்தவிஷயத்தில் கவர்ன்மெண்டார் இப்படி அதிக லாபத்தை அபேக்ஷியாமல் கொளமுதலுக்கு ஜனங்களுக்கு விற்பார்களானுல் இப்பொழுது இரண்டு அணுவுக்கு வாங்குகிற ஒருபடி உப்பு இரண்டு தம்பிடிக்கு வாங்கலாம். முன்னே உப்பு மண்ணை உபயோகமாக காச்சி அந்த உப்பை சில இடத்தில் உபயோகப்படுத்திக் கொண்டு வந்தார்கள். இப்பொழுது ஒருவரும் அப்படி காய்ச்சக்கூடாது. சாயங்ஞல் சட்டவிரோதம். மேலும், உப்பு மகா ஆச்சரியமான வஸ்துவானதினுலும், அது அவ்வளவு உயர்ந்த விலைக்கு விறபதி

ம் தமிழில் தர்ஜுமா பணணி பிரசுரம செயயபட்டிருக்கிறது. அதை ஜனங்கள் வாசித்து அவர்களுடைய அபிப்பிராயத்தை நமக்கு கடிதமாய் தெரிவிக்கலாம்.

## செங்கல்ராய நாயகருடைய நாதனிறுவழை ஹிந்துப் பிள்ளைகளின் தருமசாலை.

யச்சையப்பமுதலியாருடைய தருமபரிபாலன சபை வர், ம-ா-ா-ஸ்ரீ, பி. டி. லி. செங்கல்ராய நாயகருடைய ஞாபகார்த்தமாக ஏற்படுத்தியிருக்கும் எழைப்பிள்ளைகளுக்கான தருமசாலைக்கு ஒரு கட்டிடம் கட்டுவதற்காக 21,900 ரூபாய் கொடுத்திருக்கிறார். இந்த தருமசாலையில் கண்ட விஷயங்களோ நிலையோ அம்பொருட்டு, ஹிந்துஜாதியில் தாய்தகப்பனையிழந்த எழைப்பிள்ளைகளுக்கும், அதனுடே இடமிருக்கும்பக்ஷத்தில் தாய்தந்தையர்களுள்ள மிக்க எளிய ஹிந்துப்பிள்ளைகளுக்கும் உபயோகமான படிப்பும் கைத்தொழில்களும் கற்பிப்பதற்காக காதனற்ற ஹிந்து எழைப்பிள்ளை தருமம் ஒன்று சிக்கிரத்தில் ஸ்தாபிக்கும்படி தீர்மானித்திருக்கிறபடியால், அப்படிப்பட்ட அநாதப்பிள்ளைகளுக்குப் போஷகர்களாயும் ஆதாகளாயு மிருக்கும் கம்பிகையானவர்கள் அந்தப்பிள்ளைகளை மேல்படி தருமசாலையில் சேர்த்துச்சொள்ளும்படி தென்னை சபையாருக்கு விண்ணப்பத்திரிகைகள் எழுதிக்கொள்ளலாம்.

வேப்பேரியைச் சார்ந்த ஜூனியர்ஸன செங்கல்ராய நாயகருடைய அனுமதியின்மேல் அச்சுக்கூடமேலே, தகரவேலி, தோட்டவேலி, பயிர்வேலி இலைகளில் அபபிள்களை இப்போது ஆரம்பத்தில் பழக்கவிக்கலாகுமென மேல்படி தருமபரிபாலன சபையார்யோசித்திருக்கிறார்கள். தக்க தருணம் சேர்ந்தால் இன்னும் இதரமான கைத்தொழில்களும் கற்பிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் கைத்தொழில்களில் நன்றாய்ப் பழகிக் கைதேர்ந்தவர்களென்னும் உத்தேசத்தோடே இவ்விஷயங்கள் பயிற்றுவிக்கப்படும். இப்பிள்ளைகள் இங்கே நன்றாய்ப்பழகி யோக்கியமான வேலைக்காரர்களாகி, காடுகளிலும் கரங்களிலும் உள்ள சுதேசிகளுக்குத் தேவையான வேலைகளைச் செய்துகொடுக்க வல்லவர்களானால், அப்போது இந்தத்தரும பரிபாலன சபையாருடைய மனோரதம் பூர்த்தியாகும். இச்சென்னை ராஜதா

...தலைதாளும், இத்தப்புத்திரிகைக்குகை...
...மாகிட் டோஷிச்ச நீங்கலாக் கடமைபட்ட...
...டமினரொட்டிலில் கண்டவிலாசமுடைட...
...மறை மொழுதுவார்களென்று நம்புகிறோம்.''

## வர்த்தமானம்.

### தென்னப்பட்டணம்.

...மென்னில் வருஷ மகம்பர் முதல்தேதி...
...கல பரிசுகை ஆரம்பிக்கப்படும்.

...ர் ராஜா நமது புது கவர்னவர்களைப் பார்க்...
...த மாசத்தில் சென்னப்பட்டணத்துக்...

நமது பட்டணத்திற்கு வடக்கே புதிதாய் கட்டப்பட்ட ...மைத்தக் கிடங்குகளெல்லாம் சமுத்திரநீர் போய் ...முகப்போய்விட்டது.

தென் இந்தியா ரெயில்வே டிபார்ட்டு ...இஞ்சினீயர் துரை தனதாழுத்தைக் ...முக்கொண்டிருந்தார். அது என்னகார ...மென்றால்:

...சமாதானமைதினம் இந்த ஊரில் பெரும்புக ...கப்பல் நலமுதத்தை உடைத்ததாலும், இர ...யில் கவிழ்த்து, பதினேந்து பெயருக்கு உயிர்சே ...தமும் உண்டாகிற்று.

சுன்னாஹர் எஜுட்டி கருணைலய்யர் பட்டணம் வந் ...திருந்தார். இன்னம இரண்டிவருஷம் வேலைபார்க்க வ ...மென்டானா கேட்க வந்திருந்தாக சமாசாரம். இப் ...ராஜரீக வயது அறுபது ஆகிறது. கவர்மெண்டார் ...ரை வயது அறுபது ஆகிறது. கவர்மெண்டார் ...ல உத்தரவு செய்யப்போகிறார்களோ தெரியமாட் ...கு.

இந்த வழையில் இரும்பு வாழுவதிக்கும் மிகுதியான ...தென்று சொல்லப்பட்டது. இல பெருந்தோணி காற்றினால் வா ...ழுதி லகமயங்களின்மீது மோதி அடிக்கவே அவற்றுள் ...ல முழ்த்துவிட்டன. வாழுவதி மிகுந்த அபாயமாயிரு ...கப்பலென்றெண்ணி ஜனங்களே அதின்மீது போகவொட் ...டாமற் செய்து கெடுதியாப்போன பாகங்களே உடனே ...திருத்த ஆரம்பித்தவிட்டார்கள். தீக்கிரத்தில் வேலை ...முடிந்துவிடும்.

...மிகச் சேதமாயிற்று. பட்டணத்துக்கு வடபுறத் ...ல் சமுக்கிரம் அதிக கேமாய மோதியதினுல் அ ...னகம் வீடுகள் நாசமாகிவிட்டன. இவற்றுள் கனம் ...பொருந்திய ஜே. டீ. கோல்மன் துரையவர்களுடைய ...விடமன் வெளிச்சவர்களா இட்ட கொஞ்சம் பழுதுண்டா ...து. இன்னம் கொஞ்சம் வடக்காக இருந்த செம் ...படவர்களுடைய குப்பம் முழ்கிவிட்டது. இவர்கள் ...தங்களுக்கு சேரிட்ட கஷ்டநஷ்டத்தைக்குறித்து சவர்ன்மெண் ...டார் உதவிசெய்யக் கேட்டுக்கொள்ளுகிறதாக இருக் ...கிறார்கள்.

### செங்கல்பட்டு ஜில்லா.

சென்றவாரத்தில் பெய்த மழையானது இந்த ஜில்லா ...முழுதும் பேய்த்ததாகத் தெரியவருகிறது. அனேகமா ...ன ஏரி குளங்களும் நிரம்பிவிட்டதாம். இந்த மழை ...ராண்டிதமானதும் பயிர்களுக்கு மிகுந்த உபயோகப்ப ...ட்டதாயிருக்கலாம். செங்கல்பட்டு ஜில்லா தெல்பாக்கத்தி ...லிருக்கிற வரிகள் முதலானதைகளுக்கு யாதொரு அபாய ...மும் கேடில்லை.

### தென்னார்காடு.

கடலூர்.—இவ்விடத்திலும் 12வ சனிக்கிழமைதி ...ம் அதிக காற்றும் மழையும் அடித்ததினுல் அனேக ...[illegible]

...குடி டிப்டி கலெக்டர் ம-ள-ள-ஸ்ரீ. சுப்பராயபி ...ன் துரை அவர்களிடத்திலிருந்து 2-தேதி ...ப்பித்துக்கொண்டு 5-தேதி மன்னார் குடிக்கு ...

...தஞ்சாவூர் மாதவராவ அவர்களின் முன்சரு ...து பரோடா தேசத்து மகாராஜாவின் மினிஸ்டர் ...ரி வேலைகொடுக்கப்படும். அதின் சம்பளம் மா ...ரூ 1,000-ரூபாய்.

...கோபால சுவாமி கோவில் ஒருகாலத்தில் விவசாய ...தேவஸ்தானமாயிருந்தது. மஹாராஷ்டியர் காலத்தில் இ ...வாலயமாயிருந்தது. சில வருஷத்திற்குமுன் அது இடிந் ...தி ...ப்பொழுது மறுபடியும் கட்டப்பட்டு அதி ...விழாவும் சுவாமிக்கு மகாருணி காமாக்ஷிபாய்சாயப அவ ...ர்கள் செலவில் மகா பிரபலமாய் சம்போகஷணை செய் ...யப்படும்.

...லெக்டர் பியூக் என்பவர் இந்தமாசம் தஞ்சாவூர் கலெ ...க்டராக வந்தார். இவருக்குமுன்னிருந்த வெல்ஸ்லி ...ரை ...து தேசத்தில் அடிக்கடி உண்டாகும் பஞ்சத்தை ...ர்க்குவோருட்டு வேண்டிய ஏற்பாடுகளைச் செய்ய சவர ...ன்மென்டார் ஏற்படுத்திய ஒருசங்கத்துக்கு காரியதரிசியா ...க ஏற்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார். புதிதாய் வந்த கலெக்டர் ...மற்றவர்களைப்போல் வல்லத்தில் போய் கச்சேரி செய்யாம ...ல் தஞ்சாவூரிலேயே கச்சேரி செய்வானென்று கேள்விப்ப ...டுகிறதற்கு சந்தோஷப்படுகிறோம்.

### நாகபட்டணம்.

...வருஷ டிசம்பர்மீ 20வல் நாகபட்டணம் முனிசிபா ...லிடிக்கு கமிஷனர்கள் ஏற்படுத்தப்படவேர்கள்.

நாகபட்டணம் இலாகா தேவஸ்தானம் கமிட்டியில் ஒரு ...வராயப ஸ-ள-ள-ஸ்ரீ. சுயம்பு அய்யர் மூடி வேலையை ...ராஜினாமா கொடுத்துவிட்டார்.

நாகபட்டணம் ஈசுவரன் கோவில் மேலத்தெருவில் ...ள்ள தர்மிஸ்ட அய்யர் வீட்டுக்கு வந்திருந்த வி. சாம் ...பசிவத்தின் அய்யரிட மில வீலை பெற்ற நகைகள் களவுபோ ...யிட்டன. மூடி நகைகளைக் கொண்டுபோன கிருடனை ...பிடித்துக்கொடுப்பவர்களுக்கு 500-ரூபா இனாம் கொடுக்க ...ப்படுமென்.

### [illegible]துறை.

...ரூபாய்க்கும் ஜெமீன் வேலையை இப்போது ஒரு ...ம் கலெக்டர் பார்த்து வருகிறார். போர்ட்டாருக்கு ...து தேர்த்தாசாயே ஒருவர் வேலைபார்த்து வருவதி தீர் ...ந்திருமானில்லமையால் ஒரு வெஸ்லீக்கார உத்தியோக ...மூடி வேலையை பார்த்துவர ஏற்பாடு செய்யப் ...பட்டிருக்கிறது. தப்படி செய்வதற்கு ...க்கு கேழ்விப்படுகிறோம். மைசூர் ஏஜண்டுகளுக்கு விண்ணப்பங் ...கள் ஜூரு லைபமிருக்கமட்டுமே.

### கோயமுத்தூர்.

...கோவில் ஐப்பசிமீ முதல்தேதி முதல் மழை பலவின ...காரணமாய்ப் பெய்தது. நன செய்பூமியில் நெற்பயி ...ருக்கு ஆத்து மழைபெய்ததால் நன்செய் சாகு ...இறைக்க அவ்வளவாய்ப் பயன்படவில்லை. சூரி ...ரும் உதிர இரண்டாற் காய்ந்தாலும் இந்த ...ண மீர்காதுபோலிருக்கின்றது. இரண்டொ ...ரு [illegible]

...மாக்கல் ஜில்லாவில் கோயமுத்தூருக்கடுத்த ...ள்ள சொமத்தைச்சேர்ந்த சென்னமாநாயக்கனூர் ...ராமத்தில் வசிக்கும் சம்மவார் ஜாதியாரை ஒரு வ ...ட்டின் வேலித்தகராரைப்பற்றி ஒருவன் பல ...ளில் அடித்தும் தீழே விழுத்தவன்மேல் மிதித்து ...ல் மிதித்தும் வருத்திக்கொன்றான். இவன் ...மாக இப்போது மாஜிஸ்திரேட்டு கோர்ட்டில் ...ணகடத்துகிறது. மூடி ரோம முன்சீப் கை ...உதவியாலையால் இறந்துபோனவனிடமனு ...கருமூலம் வரக்கும்பொருட்டு தக்க லெஜிகாரிக ...முதி அறிவிக்கமம் போனதாய்த் தேன்வி. மு ...னும் வெஸ்மீபாலத்தில் இப்படியே ஒரு சோல ...கடந்த அரை வெருவருத்தத்தின் பேரில் ருகவாய் தண்டி ...கப்பட்டது. இது எவ்விதமாய்முடியுமோ அது முடித் ...பின் அறிவிப்போம்.—(கோயமுத்தூர் சலாதி.)

### நெல்லூர்.

### [illegible]

### [illegible]

### [illegible]

No 45.

To

The Chief Secretary to the Government of Madras,

R. D.

CURRENT No. 2466

2566/11

Sir,

I beg to forward herewith some specimen Copies of "the Sudesa Mitran," a new Tamil Newspaper that has been started in Madras. We believe that this is the only Journal of the kind now in existence in Madras. "The Dhinavarthamani" that was conducted by the Rev. P. Percival, late Professor of Tamil Literature in the Presidency College, was doing well for some time, but unfortunately since his severance from that paper it has languished and died. The present paper is the only one that is intended as a source of amusement & instruction to the masses of the Tamil Districts. If we remember rightly the Government patronised the Dhinavartham by Subscribing for a large number of

Copies. I request that the Government will be pleased to patronise the present attempt by a similar act of favour.

2563

2. I also request that the Government will be pleased to supply the District Gazettes of the Tamil Districts gratuitously, as well as the proceedings & publications that are usually supplied to English newspapers.

I beg to remain,
Sir
Your most obedient Servant
G. Subramania Iyer
Proprietor of the Sudesa Mitran

Sudesa Mitran Office,
Triplicane, Madras
20th Nov. 1881

Public (1881) 2d Sitt
(Native newspapers)

From

G. Subramania Aiyar

Proprietor of the
newspaper "Sudesa
Mitran"

Triplicane
Madras

Dated 20 Nov 1866
Received 21 Nov 1866

No 46

Encs 5

Encloses five specimens of the Tamil Newspaper "Sudesa Mitran" newly started and solicits the patronage of Govt.

No 1893

Referred to the Tamil Translator to Govt.

Chas Lushington
24/11 23.11.66 ag Asst Secy

Pub 25 Nov

Tamil Translator's Office,
Madras, 30th November 1866.

No. 55.

CURRENT No. 2568

2568/1866

From

T. Weir Esquire,
Tamil Translator to Government,

To

The Chief Secretary to Government,
Fort St. George.

Sir,

* herewith returned.

With reference to the docket* of the Acting Assistant Secretary (Public Department) No. 1893, dated the 24th instant, referring to me a letter from the Proprietor of the Tamil Newspaper 'Sudesa Mitran' I have the honor to request that I may be informed whether the reference is made with a view to a report on the contents of the paper, and an expression of opinion on the proprietor's application for the patronage of Government, or whether it was merely intended that the Tamil Translator should become a subscriber to the newly started Newspaper.

2.

2. By the Orders of Government (Public) Nos 1259 and 61, dated 12th December 1866 and 13th January 1872 respectively, each Translator to Government is required to subscribe to all papers published in the vernacular Language with which he is connected; and I have accordingly requested the Proprietor of the 'Sudesa-Mitiran' to register my name as a subscriber to his paper.

I have the honor to be,
Sir,
Your most Obedient Servant,

Tamil Translator to Government.

2368

Public (1881) Office, 1881 C.
(Political Department.)

From

The Hon'ble The Tamil Translator
to Government,

Dated 5 Dec 1881.

To The Chief Secretary
to Government.

Sir,

I have the honor to forward herewith a Memorial addressed to the Government by Mr. Ramaswamy Mudaliar, Tamil Translator to Government, praying that the Tamil Translation of the Government Gazette may be published on Saturdays instead of Wednesdays, and that the Tamil Translator may be allowed to receive the Gazette on Saturdays instead of Wednesdays.

2. The Tamil Translator is of opinion that the Tamil Translation of the Gazette should be published on Saturdays, as the Gazette is published on Saturdays, and that the Tamil Translator should receive the Gazette on Saturdays, as he has to translate the Gazette into Tamil.

3. I am of opinion that the Tamil Translation of the Gazette should be published on Saturdays, as the Gazette is published on Saturdays, and that the Tamil Translator should receive the Gazette on Saturdays, as he has to translate the Gazette into Tamil.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient servant,
Tamil Translator to Government.

Dated 5th Dec 1881.
Received 7 Dec —
CURRENT No. 2564
of 81.

Dept 5/12 No 1956 the Tamil Translator's
Dr. with reference to his letter of 30th November 1881.
to 53. the undersigned has the honor to state
that it was never intended that the newly
started paper should be subscribed for by
the Tamil Translator - SV 2.12.81

95 Dec 7/81.